April 21, 2016
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400


AWEMainta

GUARDACOSTA DI CARIBE HULANDES A *PERSIGUI* Y A *DETENE* DOS VENEZOLANO CARGANDO TANKINAN DI ***DROGA*** DEN BOTO





Despues cu Gobierno a firma acuerdo pa proyecto Lighting Solutions cu Philips Centro America

Tin e pregunta, no tin un compania local cu por ofrece mesun tipo di luznan aki?

Gobierno ta nenga di sosten compania local?

SIMAN pasa tabata na Aruba un delegacion di compania Philips Lighting Solutions situa na Panama cu e Sales Manager Hector Mendoza a sinta na mesa cu Minister Benny Sevinger y cu Prome Minister Mike Eman pa firma un acuerdo pa converti luznan tradicional di 35 edificio di Gobierno pa luznan LED.

Nos sigur ta sostene e pensamento cu nos mester bay den direccion di energia sostenible, pero den e caso aki, a surgi varios pregunta na nos redaccion.
Gobierno no a puntra si tin un compania na Aruba, cu ta contribui cu pago di belasting, y/of no a pidi oferta di algun compania na Aruba, incluso N.V. Elmar, cu por haci mesun trabao?

Nos sa di varios compania di Arubiano, kendenana ta traha duro pa sobrebibi den e economia (no fuerte) di Aruba, pero nos mesun Gobierno ta laga nan na caya.

Y aki ta bin e pensamento di e candidato Republicano, Donald Trump, kende a bringa pa multinacional cu a muda nan operacion for di Merca pa bay paisnan unda e labor ta mas barata, di no kier duna trabao na nan propio hendenan na Merca, anto aki Gobierno di Aruba, ta deal cu un multinacional Hulandes, pero cu e traha na Panama, aparentemente pa motibo di "cheaplabour", sacando divisa di Aruba, manda afo. Nos tin cu acepta esaki sin mas?

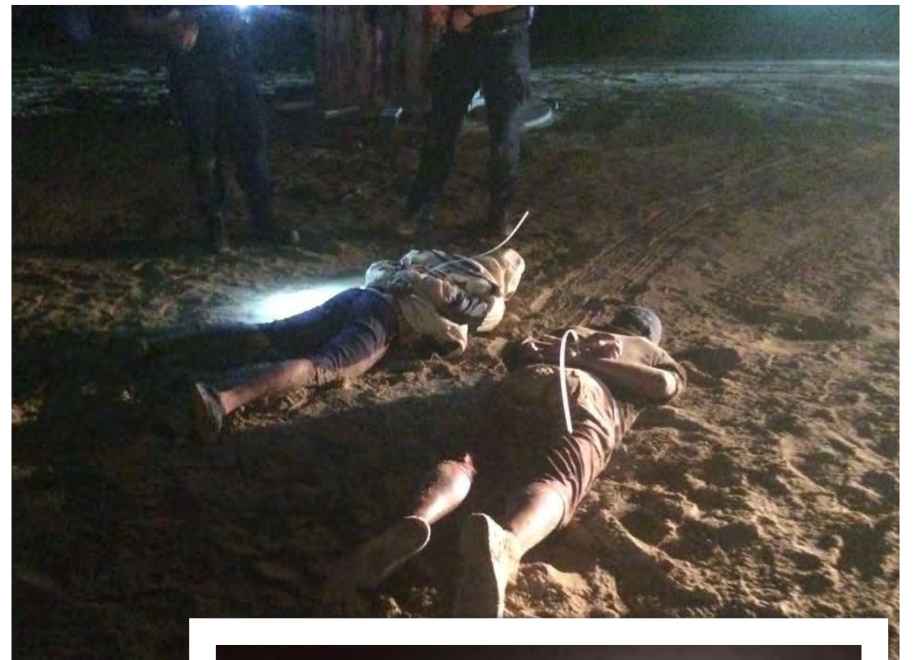
Na Aruba tin companianan cu tambe ta conoci cu luznan LED, y pakico no a aserca nan?

Ningun caminda den e acto di firmamento aki, ta ser menciona cuanto e inversion aki ta. Cuanto divisa ta bay pa exterior y unda Gobierno ta haci su mes culpabel n'esaki.
Un biaha mas, nos por ta di acuerdo cu vision di Prome Minister Mike Eman, kende a bisa cu e vision di Aruba pa bira 100% sostenibel, pero bao di ki condicion?

Te ainda no a tende reaccion di un Camara di Comercio of di ATIA, riba e modus operandi aki, sin sali na defensa di companianan Arubiano, cu ta contribuidor grandi den pago tambe di belasting.
Dicon Gobierno ta scoge un multinacional Hulandes, esta Philips cu ni oficina nan no tin mas na Aruba, riba companianan Arubiano?



Guardacosta di Caribe Hulandes a persigui y a detene dos Venezolano cargando tankinan di droga den boto









ENTRE diamars anochi y diarazon marduga, personal di Guardacosta di Caribe Hulandes a ehecuta tremendo trabou, persiguiendo un boto cu tabata move direccion nort.
E boto no a mustra niun intencion di para. Dos hende homber a keda señala abordo.
E persecucion a yega na un fin ora e duo a subi tera cu e boto banda di Barcadera.
Polis tabata presente n'e beach pabou di Daltra cu ATCO y pone nan na suela.
Ta sospecha cu tabatin un otro persona wardando riba nan cu auto, pero e no a wordo gara.
A cuminsa listra e boto Caribbean Blue di Venezuela, registra na Puerto Cabello, y topa cu 12 tanki Jerry Can modifica y yena cu droga.

Personal di Polis a hiba e Venezolanonan for di e sitio. Palabra di pabien ta bay p'e tremendo trabou haci e anochi ey, en especial Guardacosta di Caribe Hulandes cu nan accion relampago.

Candidatonan pa proximo Gobernador ta conoci, pero

Evelyn Wever-Croes a laga sa cu MEP no por sostene ningun di 3

E tres nombernan cu Gobierno di Aruba ta buscando sosten p'e pa bira e proximo Gobernador di Aruba ta conoci. Di acuerdo cu publicacion di NoticiaCla.com ayera tin informacion cu durante un reunion cortico dialuna ultimo entre Prome Minister Mike Eman y lidernan di fraccion, e nombernan cu a pidi sosten p'e ta actual Minister di Finanza, mr. Angel Bermudez, ex-Parlamentario di AVP, Glenda Margareta y ex-Minister di partido AVP, dr. Israel "Ike" Posner.

Di tur, por a compronde cu Angel Bermudez t'esun cu ta 'lidera' e lista y cu Gobierno kier mira como e proximo Gobernador. Esaki t'e prome biaha cu tin 'novedad' riba e asunto aki despues cu algun siman pasa e nomber di actual Minister Angel Bermudez a 'lek' y e confirmacion di e mandatario despues, cu no a cay den bon tera cerca Gobierno Hulandes, di acuerdo cu NoticiaCla.com.

INTENCION

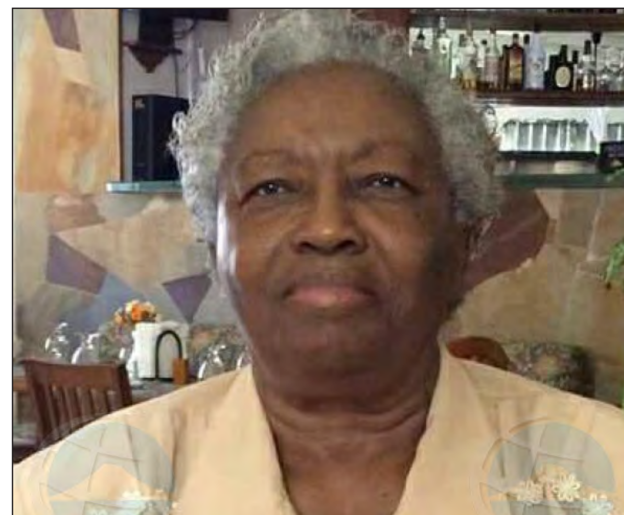
E intencion di e reunion tabata pa informa e lidernan di fraccion di e nombernan y mas importante ainda, pa busca nan sosten p'esaki. Pa regla, Gobierno mester presenta Hulanda cu un lista di 3 nomber, cada un cu nan merito, y prueba e sosten mas amplio cu por tin.
For di esey, Hulanda tin e desicion final den su man. Durante e encuentro cortico, Prome Minister Eman a mustra si cu Bermudez tabata e cantidato di preferencia y cu 'e lo spera cu' Bermudez haya e sosten di tur lider di fraccion.

DESICION

A pidi mesora pa den curso di diamars awor cada fraccion informe di nan desicion, y di un posibel otro nomber cu e fraccion por tin, si e no ta di acuerdo cu e nomber(nan) cu ta poni. Esaki a pone cu den curso di ayera e fraccionan mester a discuti esaki. NoticiaCla.com por a compronde cu varios fraccion a haci nan pregunta, y a convoca nan preocupacion pa cierto candidato. E candidato cu mas tabatin pregunta ariba, tabata Bermudez. Loke a compronde tambe segun Prome Minister lo a laga sa durante e reunion di dialuna cu Hulanda, contrario na informacionan inicial, no necesariamente tin problema cu e candidatura di Bermudez, sino cu solamente e hecho cu su nomber a sali den publicidad prome, a pone cu nan no a gusta esaki ningun tiki y a reacciona mesora pa clarifica un ke otro.

KICO TA PASA NA MEI

Mientrastanto e proceso ta continua y no tin informacion kico ta pasa aki dos siman ora cu e termino di actual Gobernador Refunjol yega na fin.
Di acuerdo cu nos informacion, Prome Minister Mike Eman a pidi e actual Gobernador p'e continua cu su termino pa algun luna mas, te ora cu t'asina leu cu Hulanda aproba e proximo candidato. Actualmente esaki ta parce e logica mas sigur mirando cu tambe p'e Gobernador suplente ta preparando un sucesor.







MEP

Mientrastanto for di den seno di MEP, Evelyn Wever Croes a laga sa caba,cu MEP lo no sostene ningun di e 3 candidatonan aki. Lo contrario, MEP tin candidatonan mas potencial pa ocupa e funcion aki, pero sin menciona e candidatonan potencial di MEP. Prome Minister Mike Eman lo a pidi e lider di MEP, Evelyn Wever Croes, pa entrega e lista di e 3 candidatonan cu MEP tin, pa discuti'e cu demas lidernan di fraccion, pero te cu ayera, MEP no a entrega ningun lista di candidato.



Zissu Propterties a gana su caso den Corte di Apelacion, pero

Gobierno ainda mara na prohibicion pa duna permiso di hotel pa Ocean Z

E hecho cu Zissu Properties N.V. a haya razon den Corte di Apelacion, no kiermen cu e hotel por cuminsa opera. "Gobierno no t'esun cu a apela e sentencia (di 13 di januari) pues e sentencia ultimo no ta conta pa Gobierno", asina abogado mr. Dello Gomez di Preserva Malmok a duna di conoce.

E consecuencia di loke cu Gomez a bisa, ta pues cu ainda e prohibicion pa Gobierno duna Zissu Properties NV un permiso di hotel ta keda vigente, completo cu e multa cu lo impone di 25 mil florin pa cada dia cu viola e sentencia di 13 di januari ultimo.

De facto, e situacion aki ta comparable cu Zissu Properties NV ta gana e pelea, pero no ta campeon y si e kier cu nan ta campeon, anto lo ta sin corona.

Di acuerdo cu abogado mr. Dello Gomez, Zissu Properties NV a gana su caso, pero e situacion no a cambia. Ainda no tin un permiso (pa opera un hotel), si pais (Aruba) duna un permiso, e ta risca un dwangsom. Si e permiso bin, e por wordo apela via un caminda di LAR. Como tal, cu e sentencia di diamars ultimo, no por bisa cu lo por un punto tras di e asunto aki.

E abogado ta mustra cu parti di e meta (di Preserva Malmok) a wordo logra. Aworaki no tin evento, no por tin eventonan manera cu a wordo propaganda den prome instancia.
Pa loke t'e proximo paso di Gobierno, ta determina si lo duna un permiso di hotel, e tin cu tene su mes na regla di bon gobernacion y tin cu haci un evaluacion cu si e duna un permiso di hotel, si e ta violando e sentencia di 13 di januari cu ta nifica cu pais Aruba tin cu incuri dwangsom di maximo 10 miyon florin.

Cu mas di 15 aña di experencia na Hulanda

Abogado Aafje Rietveld a uni na bufete di abogado GoBik







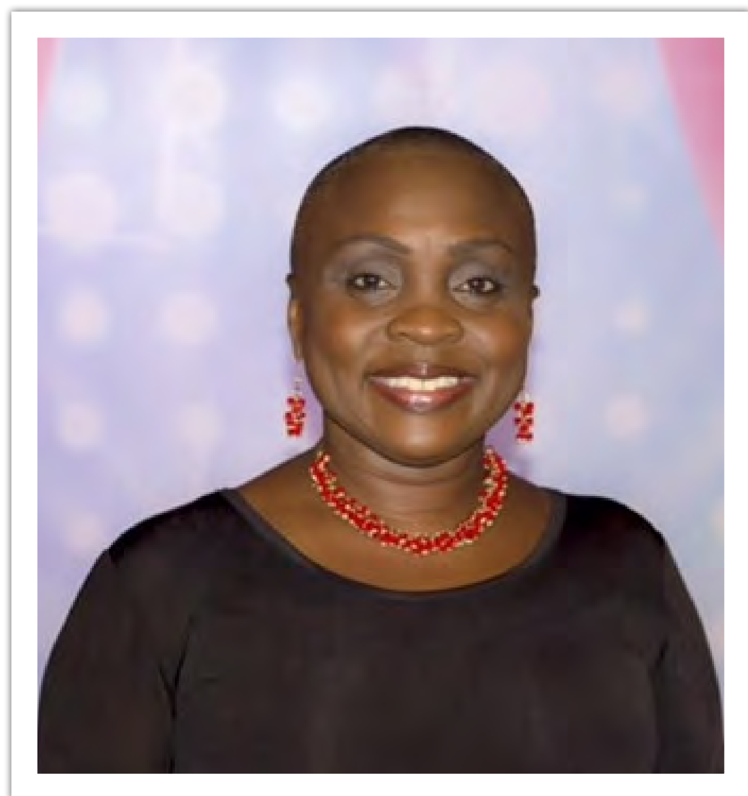
DIAMARS mainta durante un sesion di Corte Comun di Caribe Hulandes na Aruba, a probecha pa huramenta abogado mr. Aafje A.E. Rietveld LL.M perteneciendo na e bufete di abogadonan Gomez & Bikker.
Esey a sosode den presencia di su coleganan abogado di e bufete, Procurador General di Aruba y e Huesnan di Corte Comun di Caribe Hulandes.

Mr. Aafje Rietveld a studia y a profundisa den leynan comercial y civil. Desde aña 2000 e ta practicando ley como abogado na Hulanda , unda el a cuminsa su carera na e bufete Loyens & Loef.
Tambe el a traha como Hurista na "Vereniging van Effectenbezitters" y tambe a traha na un compania registra na NYSE-Euronext.

Mr. Aafje Rietveld ta casa cu e director adhunto cu Gabinete di Gobernador y a bin residencia na Aruba hunto cu su famia.

Bufete GoBik ta existi desde aña 2000 despues cu abogado mr. Andin Bikker y mr. Lincoln "Dello" Gomez a uni cu otro. Ambos a bini for di un otro bufete y tabatin amplio experencia.
Awendia e oficina ta practica den henter Reino Hulandes, incluyendo islanan den Caribe Hulandes y na Hulanda, specialmente pa casonan di Labor, comercial y civil.

Den pasado e mesun bufete aki a atende casonan grandi y popular cu tabatin impacto riba henter nos forma di biba riba nos isla. Nan oficina ta situa den Miramar Building na Oranjestad.



Orador di Expo Labor 2016, sra. Michelle Brooks:

'Nos mester tin pasion pa loke nos ta haci'

Acceso gratis na tayernan di entrenamento y motivacion

'**CON** pa Construi un Carera y No Djis Un Trabou' ta e titulo di e sesion cu Michelle Brooks ta confirma pa presenta diasabra 23 di april proximo den e programa di entrenamento y motivacion cu ta forma parti di Expo Labor 2016.

E actividad, tumando lugar den Renaissance Convention Center ta ofrece na tur esnan interesa un serie di tayer cu ta varia for di con pa yena un aplicacion di trabou, te na leynan laboral nobo.

Como director di e empresa local Purposeful Journey Consulting Group, sra. Brooks ta reconoci y hopi busca pa diferente compania local pa su estilo unico di trece mensahenan di superacion dilanti.

"Esaki ta bay ta un experiencia tremendo pa tur hende cu atend'e", e ta bisa cu su entusiasmo caracteristico. E ta describi su mes manera e ehempel di un persona cu tabatin un posicion prominente den un empresa di luho na Aruba y cu a kita pa lanta su mesun compania.

"Djis tin un trabou no tabata suficiente pa mi; loke mi kier a haci ta algo cu mi ta apasiona cu ne y algo cu ta emociona mi", e ta bisa, argumentando cu nos mester tin pasion pa loke nos ta haci y cu nos mester uza e forsa ey cu nos tin paden pa bay rib'e caminda di proposito cu ta destina pa cada un di nos.

Expo Labor 2016 ta un proyecto di Ministerio di Labor di drs. Paul Croes den cooperacion di Departamento di Labor y Departamento pa Progreso Laboral.

E meta ta pa brinda tur esnan buscando un trabou of cu ta desea pa haci un avance den nan carera profesional, e oportunidad y hermentnan necesario pa alcansa exito.

Un total di 40 booth consistiendo di empresanan local ofreciendo mas di 300 cupo di trabou, como tambe instancianan di entrenamento y conseho laboral lo ta presente pa brinda infromacion.

Porta ta habri pa 10'or di mainta y entrada ta completamente gratis. E sesion di sra. Brooks lo ta dia 23 di april pa 1:00 pm na Renaissance Convention Center.

Pa mas informacion bishita pagina di Facebook: Expo Labor Aruba.

TPEF lo keda sostene proyectonan positivo pa desaroyo di Aruba

Aruba por ta orguyoso di ta un pais hopi desaroya y structura den Caribe



E proyecto di e buoynan den nos awanan na diferente beach ta un proyecto cu aunke no ta forma parti directo di e Beach Policy, por bisa cu e ta cana man den man cu e maneho nobo pa regulacion na nos beachnan.
E ta un proyecto cu a bay relativamente liher unda awe por bisa cu ta satisfecho con henter e proceso a cana.

Presidente di Hunta di Supervision TPEF, sr. Joe Najjar a duna di conoce cu a inicia e proyecto na Baby Beach unda cu ya caba comunidad di Aruba y turistanan cu ta bishita Baby Beach ya caba sa unda ta e area specifico adecua ta cu nan por yega pa por landa sin ta den e coriente peligroso. Un area marca cu buoys.
No ta prome biaha cu ta pone buoy na Baby Beach, pero tabata tempo pa pone nobo. Un inversion grandi di TPEF y cu ta conta cu sosten di nos comunidad pa cuida nan.

Dialuna mainta a haci un acto oficial pa anuncia e proyecto aki cu sigur ta na beneficio di tur cu ta haci uzo di nos lama.
A haci e anuncio na Arashi cu ta bira e di dos beach cu awor ta conta cu buoys pa percura p'e seguridad di e usuarionan cu hopi biaha ta turista, pero cu hopi local tambe gusta tira un sambuya specialmente den fin di siman.

Minister di Turismo , Transporte, Sector Primario y Cultura, Otmar Oduber tabata presente pa asina mira con e compania Sea Solutions cu a keda encarga cu e proyecto con nan ta ehecutando e trabaonan poniendo e buoynan riba e areanan stipula.
Den e simannan nos dilanti lo por mira instalacion di buoys n'e otro beachnan manera Boca Catalina y Malmok cu tambe lo haya e buoynan necesario manera stipula den e plan di e proyecto.

Presidente di Hunta di Supervision di TPEF, Joe Naijar ta contento con e proceso y colaboracion di tur e partnernan manera DIP, Polis Maritimo, Directie Scheepvaart y Ministerio di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura treciendo un bon producto y seguridad riba nos beachnan y awa pa tur e usuarionan. TPEF semper lo sostene cada proyecto cu ta na bienestar di Aruba en general. Awor por mira un structura riba lama y tera p'asina tur cos cana bon tanto riba lama y riba tera.

TPEF a pone disponibel den careda di 150 mil florin p'asina por haci e proyecto aki posibel. Mester bisa cu e logro aki ta pa Pais Aruba unda cu e desaroyo pa tin un mihor producto cada biaha ta cumpli cu e meta y vision di Minister Otmar Oduber. Aruba por ta orguyoso di ta un pais asina desaroya y structura den Caribe. Poniendo energia positivo pa tur e trabaonan pa desaroya Aruba y crea un imagen unico na momento cu mester mercadea Producto Aruba.

E Presidente di Hunta di TPEF ta duna pabien na Aruba cu e proyecto di buoys. Dentro di algun luna por bisa cu tur nos beachnan ta cla cu buoys definiendo e areanan pa percura pa seguridad di un y tur.

Awe diahuebs, 21 di april

Colegio Arubano lo tin su Prueba Anual di Admision

E prueba anual di admision pa Ciclo Basico di Colegio Arubano ta tuma lugar diahuebs, 21 di april 2016.

Den consulta cu Ministerio di Educacion y Bibienda a dicidi di cambia e fecha di e prueba di admision. Motibo pakico a cambi'e ta cu e fecha previamente anuncia di 22 di april ta coincidi cu e weganan di Rey e aña aki.

E prueba lo tuma lugar pa e muchanan di e scolnan basico pabou di brug na Colegio Arubano, locacion Emma. Pa e scolnan basico pariba di brug na Colegio Sanicolas.

E prueba ta cuminsa 8'or y ta caba 12'or. E alumnonan mester ta 7'or y 45 na scol.

E prueba di admision ta consisti di cuater parti: dos ta prueba di idioma y dos ta prueba di matematica. Pa ambos prueba di matematica no por uza mashin di rek. E muchanan no mester trece niun atributo p'e prueba. Colegio Arubano mes lo provee tur material necesario.

Colegio Arubano y Colegio San Nicolaas kier gradici tur scol basico pa nan colaboracion y ta haci un peticion serio na mayornan pa trece e muchanan, diahuebs awor, na tempo, p'e mucha haya tempo pa aclamatisa e ambiente di prueba na scol.

Beach Policy

Departamento di Infrastructura y Planificacion (DIP) y Directie Scheepvaart Aruba (DSA) kier informa tur compania cu ta haci uzo di espacio riba nos beachnan pa negoshi, como tambe tur compania acuatico, cu mester haci peticion pa permiso di nobo.

Compania nan acuatico tene bon nota cu lo mester entrega un peticion cerca Departamento di Infrastructura y Planificacion (DIP) como tambe cerca Directie Scheepvaart Aruba (DSA). Tur otro compania cu ta desea di haci uzo di espacio riba beach mester entrega un peticion cerca DIP solamente.

Ultimo dia pa entrega peticion lo ta 29 di April, 2016. Importante pa tuma nota cu den cuadro di e Beach Policy **tur compania** cu ta desea di haci uzo di espacio riba beach mester **aplica di nobo** pa un permiso. Esaki ta conta pa tur esnan cu tin un permiso vigente y tambe pa esnan cu ta desea pa cuminsa haci uzo di espacio riba beach.

Peticion na DIP por wordo haci den siman entre 7:45 AM - 11:45 AM y 1:15 PM - 3:45 PM.
Ora di haci peticion na DIP lo mester entrega:

- Comprobante di inscripcion na Camara di Comercio
- Comprobante di persoonsnummer di Servicio di Impuesto
- Copia di identificacion valido
- Un situatie tekening di kadaster
- 31 florin.

Peticion na DSA por wordo haci den siman entre 7:30 AM - 4:30 PM
Ora di haci peticion cerca DSA lo mester entrega:

- E "inlichtingenformulier" yena, esaki ta disponibel na DSA
- Copia di registro di inscripcion di e compania na Camara di Comercio
- Copia di un identificacion valido di representante legal cu ta haci e peticion
- Copia di e registracion di e boto/jetski etc.
- Copia di vaarvergunning
- Peticion mester wordo seya pa un stampia di 4 florin.



Cu inicio construccion MFA Savaneta

Gabinete Mike Eman II ta sigui cumpli y ta trece miho servicio pa comunidad na Savaneta



EDIFICIONAN Multi Funcional (MFA) den bario ta un vision di Prome Minister Mike Eman cu a cuminsa como proyecto na 2013. E meta di e proyecto ta pa trece servicionan di Gobierno mas cerca y di un manera mas eficiente di e pueblo.

Banda di esaki, e MFA-nan ta ofrece un espacio mas amplio, moderno y eficiente cu energia y por fungi como un punto di encuentro p'e comunidad.
Awe, na 2016, e prome edificio Multi Funccional, 'Cas di Titi', ta den operacion na Noord, mientras cu na Paradera construccion di MFA Paradera ta den un fase avansa y e siman aki a firma acuerdo pa inicio di construccion di MFA Savaneta.

Presente na e ceremonia di firmamento di e acuerdo tabata Minister Presidente Mike Eman, Minister encarga cu Infrastructura Benny Sevinger, Presidente di Stichting Onroerend Goed Aruba (SOGA) John Hogdson, hunto cu Frendsel Giel y Jessy Simon di AIB, architecto di e edificio na Savaneta, ing. Ivar Thijsen y director di Custom Contractors Jarvis Larmonie cu ta encarga cu construccion.

Vision di Prome Minister Eman ta bin for di e idea pa por tin un lugar central caminda e comunidad por tin servicionan di Gobierno mas cerca di nan, pero tambe cu e MFA por fungi como un punto di encuentro den e districto.

"Pesey na momento cu nos a drenta Gobierno a pone como meta nos dilanti pa crea mihor servicio pa comunidad den barionan," Prome Minister Eman a enfatisa.

Un splicacion amplio e mandatario a duna di e pensamento cu tin tras di e edificionan multifuncional y unda cu e idea no tabata pa simplemente construi edificio, pero structuranan cu ta identifica e bario den cual nan a wordo construi.

E edificio mester ta ameno, un punto di encuentro, unda cu famia completo por haci uzo di esaki, ora cu mester haci algun diligencia. Asina a scoge Arkitectonan cu tin lazo cu e bario den cual e edificio ta wordo construi y a tene varios nochi di encuentro cu habitantenan.
Awe, despues cu e prome ta den servicio, Gabinete Mike Eman ta hopi contento di e reaccionnan positivo, di e clientenan rib'e servicionan.

"Nos por mira con henter e vision tras di e MFA-nan aki ta bira visibel den e prome edificio cu a bay den uzo."

E tipo di edificionan aki ta contribui na e vision di Gabinete Mike Eman II pa logra un sociedad ekilibra, unda e desaroyo economico ta yega na tur cas y e MFA-nan ta cumpli cu e vision, hibando e servicio mas cerca di e ciudado.

Prome Minister Eman a expresa hopi agradecimento na su colega di Infrastructura Benny Sevinger. "Como Prome Minister bo por tin hopi gana y ta pusha, pero realmente e trabou p'e proyectonan aki por lanta for di suela ta keda den man di Ministerio di Infrastructura."
Na final e MFA Savaneta mester ilustra su conexion cu e bario y e lo haya un nomber cu ta tipifica e distrito aki.

Presente tambe na e ceremonia tambe tabata representante di DOW ing. Irig Giel, Junior Tromp di Infra-Team y Omar Harms y Jamil Werleman kendenan ta encarga cu preparacion, ehecucion y maneho di e edificionan Multi Funcional na Aruba.

Proyecto Smart Community Aruba

"Esaki ta bira un lugar pa biba y siña nos con biba den futuro"

Segun Minister De Meza



MINISTER de Meza tabata presente na ceremonia di Smart Community Aruba na Kibaima unda ta bay construi 20 vivienda cu ta bay funciona di e forma mas sostenibel posibel.

Smart Community Aruba ta parti di vision 2020 cu Gabinete Mike Eman a drenta gobernacion cu ne na 2009. Un vision cu ya desde oposicion tabata un punto evidente pa wordo introduci na Aruba.
Vision 2020 a haci Aruba conoci rond mundo y den su afan pa logra e meta aki - Aruba sostebibel 100% na 2020 - Gobierno ta bayendo dilanti cu stapnan grandi.

Minister de Meza tabatin palabranan di gran elogio pa Premier Eman pa a pusha y sigui dilanti cu vision 2020 cu ta pone Aruba riba mapa mundial y ta wordo reconoci internacionalmente.
E vision ta contagioso y mas y mas compania y institutonan ta trahando duro pa yuda logr'e na 2020. De Meza a bisa cu e Smart Community ta un living lab.

"Un lugar unda nos ciudadanonan ta biba den dj'e y participa den loke e comunidad aki tin di ofrece. Despues por saca hopi informacion di e experiencia di e habitantenan.
Informacion cu ta bay yuda nos pa haya sa con biba sostenibel y con traha casnan den futuro a base di loke Smart Community Aruba ta siña nos", segun Minister De Meza.

De Meza a splica cu e aspecto energetico ta keda cu su retonan grandi. El a recorda tur presente cu prijs di azeta ta hopi bou, aunke cu pronosticonan a indica cu e prijsnan aki mester ta hopi mas halto.

"Esaki ta loke ta yama geo politico y no un decision basa riba demanda y produccion. Demanda y produccion ta locual ta uza pa dicidi e prijs, pero aki ta rasonnan geo politico a pone loke tin awe riba mercado. Esey ta keda un reto.
Un reto pa mantene e prijs abou y ta bira un reto mas grandi ora e prijs subi bay ariba.
Medio-ambiente ta hopi importante den e proyecto aki y con nos ta bay om cu energia", e Minister ta splica.

Minister De Meza a bisa cu Aruba como isla chikito mester deal cu loke mercado mundial ta brinda. Ta p'esey mes cu e proyecto Smart Community Aruba ta hopi importante pa Aruba prepara nos mes.

"Nos no mester warda riba otronan, pasobra e ora e tempo ta pasa bay y nos ta keda atras. Aruba ta un frontrunner den sostenibilidad na mundo y ta wordo reconoci pa esaki. Arubianonan semper a haci cosnan grandi den mundo y nos lo sigui haci cosnan grandi den mundo", Minister De Meza a duna di conoce.

Cu e palabranan inspirativo aki Minister de Meza a termina su discurso cortico.



Na Caminda pa EXPO LABOR 2016

E importancia di datos di mercado laboral

MERCADO laboral ta toca tur persona na Aruba, sea esnan cu ta trahando, buscando trabou of preparando nan mes den algun instituto di enseñansa p'asina drenta mercado laboral den futuro. Tambe Gobierno, negoshinan, inversionistanan, banconan etc., tur ta pendiente di e estado di e mercado laboral p'asina tuma decisionnan importante pa duna forma na nan maneho pa presente y pa futuro. E mihor manera pa trece den bista e estado di e mercado laboral ta a base di cifras.

E paisnan miembro di e Organisacion Internacional di Labor (ILO na ingles) a combini na algun indicadornan standard cu tur pais na mundo ta uza pa nan midi nan desaroyo interno y tambe pa compara cu otro paisnan.
Determinacion di cierto indicadornan clave (manera cifra di desempleo, grado di participacion etc.) por duna un bon bista di e situacion rib'e mercado laboral actual, pero tambe por compara cu añanan anterior p'asina detecta tendencianan den e mercado laboral.
Pa determina e indicadornan aki mester di datos y pa obtenene datos mester di e instrumentonan adecuado.

Departamento di Labor y Investigacion (DAO) tin dos instrument valioso cu ta wordo uza tur aña pa obtene datos actual di e mercado laboral, esta e Encuesta di Forsa Laboral y e Registro di Personal.

Encuesta di Forsa Laboral (EFL)

Un di e instrumentonan mas uza rond mundo pa obtene e datos aki ta e Encuesta di Forsa Laboral (EFL) of na ingles Labor Force Survey (LFS). E EFL ta un encuesta anonimo haci bou di hogarnan y tin como meta forma un imagen actual y completo di e mercado laboral di Aruba. Un meta importante di e EFL ta e midimento di e cifra di desempleo pa Aruba.
Pa medio di e informacion obteni tambe por determina otro caracteristicanan y indicadornan importante di e mercado laboral cu ta necesario pa un analisis mas profundo di e mercado laboral, manera e. o. e grado di participacion, e nivel di educacion di e trahadornan, con e empleo ta reparti a base di sectornan y a base di tipo di ocupacion/funcion, cual ta e diferencianan a base di sexo, edad etc.
Departamento di Labor y Investigacion (DAO) a conduci pa 5 aña caba e EFL exitosamente.

Registro di personal

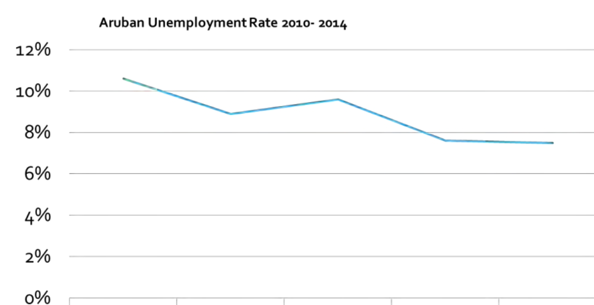
Un otro instrumento cu DAO tin na su disposicion pa trece den bista e estado di e mercado laboral ta e Registro di Personal conforme e Ordenansa Laboral 2013 (Arbeidsverordening 2013 (AB 2013 no. 14) cu ta vigente desde 1 di april 2013.

Registro di Personal ta consisti di tres parti, cu ta e Registro di e Personal actual manera registra na fin di aña; e Registro di necesidad pa personal p'e siguiente aña y e Registro di e necesidad di personal pa cada proyecto specifico den e aña venidero.

Algun cifras actual di e mercado laboral di Aruba

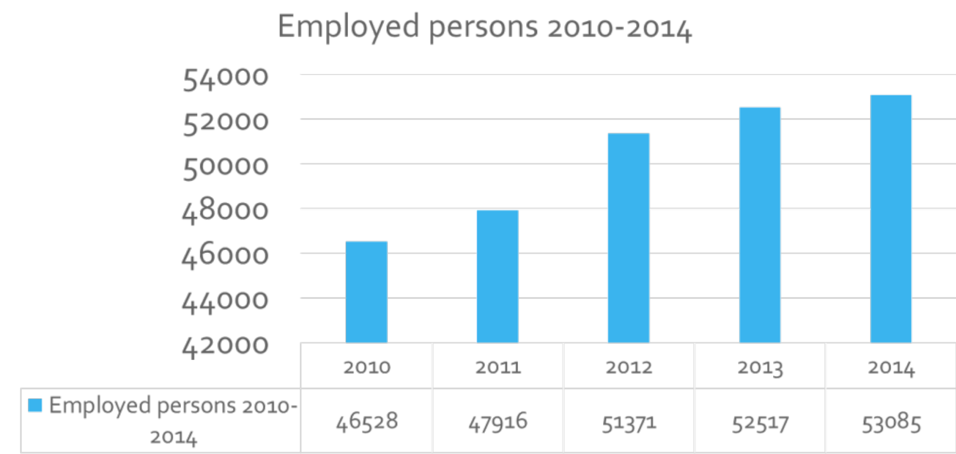
Den e dos graficanan aki, DAO ta presenta p'e ultimo 5 añanan - e cifra di desempleo di e mercado laboral y tambe - e cantidad di personanan cu ta traha oficial na Aruba.

Cifra di desempleo di 2010 te cu 2014



	2010	2011	2012	2013	2014
Aruban Unemployment Rate	10,6%	8,9%	9,6%	7,6%	7,5%

Cifras 2010 ta di Censo di CBS; cifras di 2011 te cu 2014 ta di EFL di DAO
Personanan trahando na Aruba di 2010 te cu 2014



Cifras 2010 ta di Censo di CBS; cifras di 2011 te cu 2014 ta di EFL di DAO



Datos actual di e mercado laboral di Aruba ta wordo solicita masha hopi mes.

Y pa es motibo aki, DAO ta dunado un lectura riba cifrasnan di mercado laboral mas actual durante EXPO LABOR 2016 lo ta dia 23 di april di 10'or di mainta pa 9'or di anochi na Renaissance Convention center.

Pa mas informacion of pa registra pa un of mas lectura, subi nos Facebook of bishita nos website www.daoaruba.com. Entrada y parkeo pa ta completamente gratis!

Pa mas informacion tocante Expo Labor 2016 y e orario di lectura y presentacionnan, sigui e pagina EXPO LABOR ARUBA.

Den Corte di Prome Instancia

Tin awe un caso di maltrato y varios caso di ladronicia

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	R.S.R.-A.Q.	Q. ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona cu un arma (un palo di basora kibra claba cu clabonan) riba 17 di maart 2015, dor di dal cu e palo aki na su braza y barica, a consecuencia di cual e persona a resulta herida y/of a sufri dolor.
09.00	J.L.A.	A. ta wordo acusa di ladronicia di shampoo for di un supermarket riba 19 di augustus 2015. E ta wordo acusa di hermentnan y/of un santa claus di un tienda riba 3 di december 2015.
09.45	P.R.C.B.	C.B. ta wordo acusa di ladronicia den un V-wagen di un rugtas cu 175 florin y un telefon celular den 23 di augustus 2014. E ta wordo acusa di tabatin den su posesion un ID di polis di Amsterdam y un buki den e periodo di 10 te 23 di november 2014, mientras cu e mester por tabata cu nan ta procedente di ladronicia. C.B. ta wordo acusa di ladronicia den un auto di cigar, un tas, mapanan cu documentonan y otro pertenencianan di un persona riba 19 di maart 2015. E ta wordo acusa di ladronicia den un V-wagen di un tas cu zwemvin y/of duikbril y/ otro pertenencianan di un hende riba 19 di maart 2015. E ta wordo acusa di ladronicia den un auto riba 19 di maart 2015 di un tas cu 500 dollar.
10.15	O.L.J.S.	S. ta wordo acusa di a cana cu un cuchio riba caminda publico riba 5 di november 2015.
10.45	F.D.R.	R. ta wordo acusa di ladronicia di boternan di bebida di un compania den e periodo di 10 di oktober 2015 te 20 di november 2015.
11.15	M.T.C.F.	C.F. ta wordo acusa di a menaza un persona cu morto riba 28 di juni 2015, dor di mustre un cuchio y a bise cu e tin esey pe.
11.50	D.W.S.	S. ta wordo acusa di posesion di un arma y balanan den e periodo di 13 pa 18 di januari 2016.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
Mediq Botica Trupiaal
Pariba di Brug:
Botica Seroe Preto

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
Huisartsenpost Hospital
Pariba di Brug:
Centro Medico San Nicolas

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar



Consulado General di Republica Bolivariana di Venezuela na Corosu

A organisa un serie di actividad pa conmemora 206° Aña Proclamacion di Independencia di Venezuela

Na Aruba net nada!!!!



WILLEMSTAD – Recientemente Consulado General di República Bolivariano di Venezuela na Còrsou, a realisá un serie di actividad den cuadro di Conmemoracion di e di 206 aña di Proclamacion di Independencia di Venezuela y den e marco di e di III Hornada di e Solidaridad Mundial cu e Proceso Bolivariano.

E actividadnan aki a tuma lugar na su sede cu ta keda na Scharlooweg # 9, caminda tabatin ponemento di krans n'e estatua di Libertador Simon Bolivar, promé cu a duna inicio n'e tertulia Independencia di Siglo XXI, cua tabata un debate riba e ley di Amnestia, cu n'e momentunan aki Asamblea Nacional di Venezuela ta pretendé di bay aprobá.

Como panelista n'e debate aki a participá sres. Errol Cova kende ta un asesor pa Refineria Isla, Franklin Angelista di Partido MAN, Carlos Monk, Allison Hernandez y pa Movemento Solidario Bolivariano Chavista na Còrsou.
P'e pueblo Venezolano 19 di april 1810 ta un di e hechonan cu a habri e paso pa firma e acta di independencia, algo cu a bira definitivo pa liberá Venezuela for di e yugo Spaño.

N'e ocasion ey, Capitan General Emparan, obligá pa representantenan di e provinsianan di Caracas, Cumana, Barinas, Margarita, Merida, Barcelona y Trujillo, a haci loke por ser considerá como e promé referèndum na Venezuela, ora cu nan a puntra multitud cu tabata para pafó na Caracas, cu nan tabata kier p'e sigui goberna nan.
Dilanti di un público cu tabata rabia y cu e señal di rechaso, no a keda Jose Cortez Madariaga, e Capitan nada otro si no pa tuma su retiro
Ta bon pa mencioná cu n'e oportunidad ey, miembronan di e Movemento Solidario Bolivariano Chavista di Còrsou tambe a pone un krans na Plaza Bolivar, n'e estatua di Simon Bolivar.

Na Aruba, si e representacion di Republica Bolivariana di Venezuela, tabata masha keto y no a conmemora mes e fecha historico aki. Dicon?? Ta keda pa nan splica.

Delegacion di Eerste Kamer a bishitá Corte Comun di Husticia



WILLEMSTAD - Un delegacion di Eerste Kamer, recientemente a bishitá Corte Comun di Husticia.

Presidente di Corte mr. Evert Jan van der Poel hunto cu Vice Presidente mr. Eunice Saleh y Director interino di Bedrijfsvoering Nadine Calister-Presentacion a ricibí e delegacion.

A haci bon uso di e bishita còrtico aki.

E delegacion a haña informacion tocante e peso financiero y problemanan di capacidad cu Corte ta confrontá, importancia di hurisdiccion comun y leynan sincronisá den e diferente paisnan. Profesor mr. Hans den Doelder a papia tokante e proyekto pa yega na un Kódigo di Enhuiciamentu Penal y adaptacion den Código Penal.

E miembronan di delegacion a mustra hopi interes. Despues di e sesion di informacion, bishitantenan a saca un potrèt hunto cu e representantenan di Corte.

Candela den prison





WILLEMSTAD – Diamars ultimo den Barak di ilegal na prison a pega laken, colchon y cusinchi na candela pa motibo di mal content.

Cuerpo di Bombero a bay pa page, pero na yegada ya e Wardadonan di Preso mes a logra paga e candela.

Gabinete Mike Eman a firma acuerdo di construccion pa MFA Savaneta

Construccion di MFA Savaneta ta cuminsa den luna di mei proximo









TUR cos ta cla pa cuminsa cu construccion di e edificio Multi Funcional (MFA) di Savaneta. E trabounan ta planea pa cuminsa dia 8 di mei y ta premira cu lo tin un duracion di mas o menos 240 dia, loke ta pone e fecha pa entrega na cuminsamento di aña 2017.
Diamars mainta ultino a firma e acuerdo entre Gobierno di Aruba y Sichting Onroerend Goed Aruba (SOGA), cu lo financia construccion di e edificio na Savaneta.

Cuminsando cu Gabinete Mike Eman I a mira e necesidad pa edificionan Multifuncional den barionan di Aruba, cu por mehora e situacion cu n'e momentonan aki mayoria di e hulpbestuurskantoornan ta aden.
Unabes cu e MFA ta den funcion, e hulpbestuurkantoornan ta bay haya un mihor facilidad pa por duna un mihor servicio. Banda di esaki ta bay amplia e servicionan cu tin n'e momentonan aki y tambe fannan ta bay tin localnan disponibel pa oficinanan importante pa ciudadanonan di e districto y su becindario.

Despues cu e proyecto a cuminsa na 2013, e prome edificio Multifuncional, di Noord, a bay den servicio mitar di 2015 y a demostra di tin un rol importante pa comunidad di Noord y Aruba en general. N'e momentonan aki ta trahando duro riba construccion di MFA di Paradera y ta den un fase avansa y diamars a tuma lugar e firmamento pa inicio construccion edificio di MFA Savaneta.
E trabou di diseño tabata den man di un arkitecto hoben di Savaneta, Ivar Serge Thijsen, kende a expresa di ta hopi entusiasma di mira su diseño, cu ta basa riba e tema di lama, bira realidad.

"Unda cu mi bay Savaneteronan ta puntrami ki dia ta cuminsa construi e edificio aki," Thijsen a expresa despues di e ceremonia di firmamento.
"Mi ta contento di informa nan cu e acuerdo a wordo firma y e trabounan ta cuminsa dia 8 di mei awor."
Edificionan Multifuncional (MFA) ta un vision di Prome Minister Mike Eman, kende a haya asistencia di un team di hobennan profesional manera e.o. Anky Vrolijk, Jamil Werleman y Omar Harms, kendenan a guia henter e proceso di preparacion te na su ehecucion.
E tipo di edificionan aki den e barionan di Aruba "ta importante pa desaroyo di servicio na nos comunidad y un desaroyo importante pa rebiba algo cu ta forma un parti escencial di e caracteristica di nos comunidad," Minister Presidente, Mike Eman a expresa despues di a firma e acuerdo.

E acuerdo a keda firma pa Prome Minister Mike Eman, Minister encarga cu Infrastructura, Benny Sevinger y John Hodgson di SOGA, cu ta encarga cu financiamento di e proyecto.
Gobierno a pone un area di 3400 m^2 di tereno disponibel, situa patras di Valero Savaneta, pa construccion di e edificio aki, cu mester ofrece, mescos cu e otro MFA-nan, un ambiente placentero tanto p'e empleadonan como pa cliente.
E prome oficina den e edificionan MFA lo ta Oficinanan Auxiliar di Gobierno (Hulpbestuurkantoor).
E proyecto di construccion di MFA Savaneta a wordo otorga na Custom Contractors NV, despues di a gana e destaho publico pa por construi e facilidad multi funcional na Savaneta.

Gabinete Mike Eman II ta spera cu denter di algun luna, e edificio di Paradera ta bay den uzo pa brinda un servicio na tur e barionan den cercania.
"Cu esaki nos ta sigui traha pa yega na barionan di 5 strea cu servicionan di 5 strea. Un comunidad unda cu tin un ekidad social husto," Prome Minister Mike Eman a expresa cu hopi alegria.



Salubridad Publico di 5 "strea" of di 5 "cruz"?

Skirbi pa: Booshi Wever

CU HOPI preocupacion Partido UPP a bin ta tuma nota desde varios aña caba, pero particularmente den e ultimo simannan cu e situacion di Salubridad Publico aki na Aruba mas y mas ta mustra di ta den direccion di un deterioro total.
Desde algun aña caba, UPP, mas cu cualkier partido, a bin ta denunciando y avisando tocante e situacion reinante riba tereno di cuido di salud. Na varios ocacion a purba na hala atencion di Gobierno, Parlamento y nos comunidad tocante e topico importante aki.

Mientras cu Gobierno keto bay ta keda gaba cu proyectonan grandi cu ta costa miyones y cu no tin ningun prioridad na e momentonan aki, nos ta mira cu cuidonan basico pa nos hendenan tur dia ta bay atras.
Tanto riba tereno social, laboral, di vivienda, enseñansa, nos por mira con mas y mas e situacion ta keda wordo marginalisa pa falta di atencion y tambe falta di fondonan.

Mientras cu pa otro cosnan si ta crea e medionan necesario pa sigui malgasta placa di pueblo, pa despues pasa medidanan, pa pueblo por yuda tapa e buraconan financiero cu ta wordo crea.Un di e area cu sigur den e ultimo luna mas y mas ta mustra di ta den un total detorioro ta esun di nos salubridad publico.
No unicamente nos a denuncia e proyecto cu ta yena cu corupcion, esta esun di expansion/renobacion di hospital, pero tambe di situacionnan indesea den nos sistema di seguro unda ciruhanonan ta abusa di nos sistema di AZV p'asina ilicitamente enrikece nan mes, sin cu nan ta wordo poni responsabel corda pa haya un sanccion.

Awor nos por tuma nota di loke ta e atencion medico den nos instituto mas importante di cuido medico, esta hospital, unda cu mama y yiu ta fayece na momento di parto y tambe di un criatura cu ta fayece pa falta di atencion na momento cu esaki tabata necesario.
Mientras tanto ta hopi ta e pashentnan cu ta wordo manda Colombia, unda cu te hasta na Colombia mediconan no ta comprende kico ta pasando aki na Aruba.

UPP sigur a avisa cu e construccion biyonario di edificionan pa hospital, no necesariamente lo contribui na un mihor salubridad, si no haci na prome lugar inversion den profesionalnan cu ta duna servicio, ekipo medico necesario pa asisti nos profesional y den mehoracion di nos sistema di cuido, manera ta e. o. comunicacion entre e profesionalnan medico p'asina por tin un atencion mas holistico pa cu e pashent.

Na di dos lugar, UPP a bin ta denuncia e falta di un control debido den salubridad publico. Parce cu na Aruba, desde nombracion di Visser y awor aki Schwengle, salubridad a para bira un "wild west": no tin control pasobra no tin un inspeccion di salubridad den funcion.

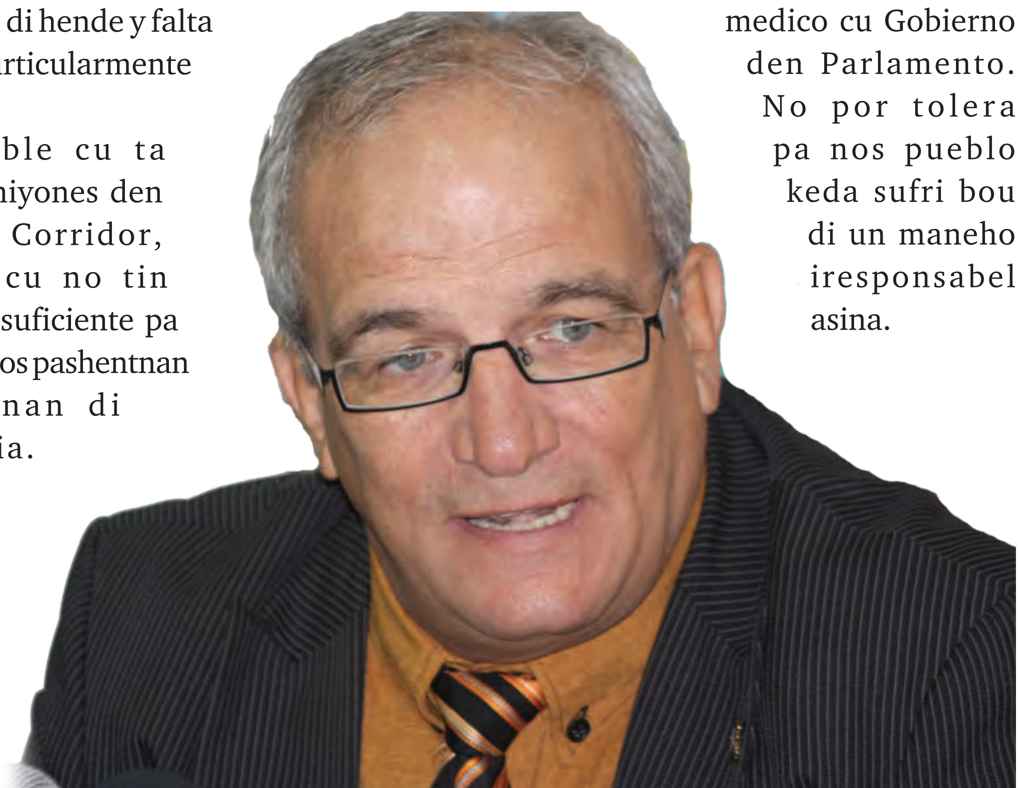
Como no sifuera poco nos por mira tambe cu incluso e cuerpo di ambulance ta sufri di falta di hende y falta di ekipo, particularmente autonan.
Ta increible cu ta hincando miyones den un Green Corridor, mientras cu no tin ambulance suficiente pa transporta nos pashentnan den casonan di emergencia.
Esaki ta e Aruba di 5 "strea" cu Gobierno kier pone nos kere aden? Mientras cu ta papia di Aruba 5 "strea", nos salubridad publico parce uno di 5 "cruz".

Nos di UPP ta consciente cu e criticanan ta hopi riba nos cuido medico.
Sinembargo, nos no mester bay husga nos profesionalnan, cu dia aden y dia afo ta eherce nan profesion como debe ser, pasobra kisas un eror a wordo cometi.
Nos no por keda sin mira e miles di casonan cu SI a bay bon. Pero nos mester pone e nivel y calidad di nos cuido medico den e contexto y e perspectiva y circumstancianan bou cual nos profesionalnan mester eherce nan profesion, particularmente pa falta di un vision y un maneho rib'e tereno aki di e Gobierno actual.

Tambe UPP ta kere cu den e sociedad moderno di awendia, di parti di p. e. un hospital, mester tin e transparencia necesario, cu reserva naturalmente pa privacidad di un pashent, riba kico ta pasando den e instituto aki. Tambe ta importante pa e Minister responsabel, percura pa na un manera independiente e asuntonan aki wordo atendi, p'asina por crea e confiansa cu ta necesario den nos salubridad publico.

P'esey tambe UPP, ta sostene e manifestacion cu lo tuma lugar diabierna awor, p'asina exigi atencion di nos gobernantenan, particularmente Minister di Salubridad Publico y na Minister di Asuntonan General, cu tur dia ta papia di Aruba di 5 "strea", pa loke ta concerni salubridad publico na Aruba, SIN haci mencion kico nan kiermen cu un cuido di 5 strea.

Ta momento pa manda un señal tambe pa Parlamento, particularmente na e Parlamentarionan cu ta sostene e Gobierno, cu ta necesario pa atende e problematica di cuido medico cu Gobierno den Parlamento. No por tolera pa nos pueblo keda sufri bou di un maneho iresponsabel asina.



Letter to the Editor

DEAR Mr. Donald Trump,

Congratulations with the race to the White House.
As an outside observer, I have noticed that you not only had to beat your opponents, but the great American Media too.

Roland Peterson

Minister di Husticia di Sint Maarten Edson Kiridongo a bishita Aruba

E SIMAN aki tabata na Aruba, Minister di Husticia di Sint Maarten, Edson Kiridongo pa combersa cu su colega di Aruba, mr. drs. Arthur Dowers riba diferente area di cooperacion cu kier yega na dje.E mandatario a yega siman pasa diahuebs y ya caba diabierna a tene e prome reunion na oficina di Minister Dowers, hunto cu Procurador interino, Abogado General mr. Frans van Deutekom, y Alto Comisario di Polis sr. Dolfi Richardson.
A papia di e cooperacion cu tin actualmente entre Aruba y Sint Maarten, cu ta canando den forma sublime.



"Mi ta contento, pasobra Minister Dowers a ofrece tur loke ta na su alcance pa loke ta yudansa, na bienestar di e pueblo di Sint Maarten,"asina e mandatario a expresa na final di su bishita.Ademas di e reunion, dialuna a bishita diferente departamento relaciona cu e cartera di Husticia manera KIA, Warda di Polis y Centro Orthopedagogico.
"Mi mester bisa cu tur e instancianan cu mi a bishita nos a keda agradablemente sorprendi di loke mi a mira.
E linea cora cu mi a mira ta core den tur e centrumnan cu nos a bishita, ta cu Aruba ta pone hopi atencion riba con pa haci e hende cu a faya cu husticia un mihor persona. Y con pa bringa mas duro cu ta posibel pa evita cu esnan cu no a cay den man di husticia pa tene nan leu di esaki."
Probechando di su presencia na Aruba, Minister Arthur Dowers a invita su colega di Sint Maarten pa dos charla cu oradornan di Hulanda. "E charlanan ey a habri mi wowo riba con por haci un trabou di prevencion dor di haci investigacion riba cierto topico" e mandatario a duna di conoce.
Minister Kiridongo a expresa di a keda satisfecho cu su biahe pa Aruba y e encuentronan hinca den otro dor di Ministerio di Husticia.

Mirando cu e tin apenas algun luna den e funcion, e ta kere cu e tin un trayecto largo pa cana ainda y "tin hopi cos cu mi por siña di loke Aruba a haci. Mi ta nobo den e ramo aki, pero habri pa siña di Aruba. Mi lo trata di mantene e contacto cu Minister Dowers mas estrecho posibel pa mi haya un poco di su experiencia".
Loke e por bisa di e situacion na Sint Maarten ta cu criminalidad a baha, pero no ainda manera ta deseo di su Gobierno.
Nan ta trahando riba diferente proyecto pa loke ta seguridad na Sint Maarten. Un di nan ta un proyecto di camera cu nan a mira algo similar na Warda di Polis.

Minister Kiridongo na final a expresa cu entre mei y juni e lo topa un biaha mas cu Minister Dowers pero na Hulanda, durante e intercambio entre Ministernan di Husticia di Reino.
















Diabierna awor

Pueblo di Aruba ta cordialmente invita pa celebra Dia di Tera aki na Santa Rosa

DIA di Tera ta wordo celebra diabierna awor 22 di april aki na Santa Rosa conhuntamnete cu un Dia Publico. Cuminsando for di 8'or di mainta y ta sigui te cu 3'or di atardi.

En conexion cu e dia aki, nos productornan local cu algun cosecha fresco. Nos ta referi na tanto fruta cu berdura cu por wordo bendi aki na Santa Rosa. Lo bay tin algun tent cu lo ta disponibel p'esaki.

E lo no ta manera un Mercado Santa Rosa, pero si solamente cu algun tent. Lo bay tin tambe algun pasaboca y juicenan fresco pa saboria.

Musica no por falta rib'e dia aki. Carni fresco, chorisso, y webo fresco pa tur esnan cu yega prome durante di nos cual ta di nos mesun productornan local cu ta hiba e number di "Cunuco Aruba Dushi Tera".

Nos a haci tambe algun invitacion p'esnan cu ta participante den nos Dia di Tera pa por duna algun charla rib'e dia aki p'asina nos bishitantenan por haya un idea di kico tur nan productonan ta existi.

Manera sra. Beatriz Croes Guadarama, kende ta un persona cu ta produci productonan di 100% Aloe Vera tanto pa cabey y tambe cutis. Un otro persona, kende ta sra. Gisela Croes tambe ta traha productonan di Aloe bou di e number di "Sana Aruba" tambe lo duna su charla rib'e dia aki.

Di nos departamento mes, nos colega ir. Teophilo Damian, kende lo duna un charla cu ta hiba e nomber di "Suelo".

Esaki ta pa bo haya algun idea kico tur bo por haci cubo "Suelo" prome y despues cubo planta. Ta puntonan hopi importante cu bo mester tene cuenta cu ne na momento cubo kier planta.

Nos ta invita henter pueblo di Aruba pa yega akinan diabierna awor 22 di april p'asina nos pasa un rato agradabel cu nos Dia Publico di Santa Rosa y duna e atencion mereci na nos Mama Tera y mustra con hopi nos mester cuid'e pa nos por sigui haya cosechanan fresco y saludabel.

Fiesta Rotaria 2016 di Rotary Club tabata un gran exito rotundo!



DIADOMINGO dia 17 di april 2016 ultimo, Rotary Club di Aruba a tene su di 36 Fiesta Rotaria anual cu tabata un exito.

Di mainta trempan publico tabata presente p'asina logra haci nan compras. E tentnan tabata hopi bon surti y e publico grandi presente por a disfruta di prijsnan hopi special. P'e parti di show y musica tabatin un programa varia p'e publico grandi presente por a disfruta.

Rotary Club di Aruba kier a felicita tur e ganadornan cu den e siguiente dianan lo wordo acerca pa por entrega e premionan. E benta di e loteria y e benta di articulonan a tabata un exito y dentro di poco e resultado final lo ta conoci.

Tambe Rotary Club di Aruba kier a gradici henter e comunidad di Aruba, tur nos sponsors, boluntarionan, miembronan y amigonan di Rotary Club di Aruba pa nan apoyo y sosten pa cu e evento aki. Rotary Club di Aruba ta sigui conta riba boso sosten.

Na Biblioteca Nacional Aruba

Lo tin curso 'Food as Medicine' pa esnan cu interes general den cuminda, nutricion y salud









BIBLIOTECA Nacional Aruba ta organisa un serie di 3 encuentro en conexion cu e curso 'Food as Medicine' cu ta cuminsa dia 2 di mei.
E encuentronan ta bou guia di Weight management counselor, sra. Saskia Budel di Fundacion Salud pa Bida. Ta trata di un curso online na ingles combina cu 3 encuentro na Biblioteca. Registracion ta diahuebs dia 28 di april na balie di informacion na Biblioteca den George Madurostraat.
Participantenan ta sigui un curso online den nan mes tempo, e grupo ta topa 1 biaha pa siman na Biblioteca pa pasa den material y pregunta y pa comparti experencia.
E curso ta introduci e concepto di cuminda como remedi, ta explora con cuminda por ta importante como prevencion di malesa y den tratamento di cierto condicion fisico awendia.
Tambe ta siña con cuminda por mehora e salud.
E curso aki ta pa esnan cu un interes general den cuminda, nutricion y salud. Encuentronan ta diaranson dia 4, 11 y 18 di mei 2016 di 10'or di mainta pa 12'or di merdia.
Esaki ta costa 45 florin. Por registra via info@bibliotecanacional.aw.



Minister Oduber a reuni cu Ateliers'89 pa re-enforsa proyectonan Artistico y Cultural

DIAMARS mainta Minister Otmar Oduber conhuntamente cu su consehera Indra Zaandam a reuni cu Ateliers'89 riba diferente proyecto y ideanan pa re-enforsa e aspecto Artistico y Cultural di nos isla.
A delibera riba proyectonan manera Caribbean Link cu pa varios aña ta andando unda ta duna varios artista den nos region Caribe e oportunidad pa yega hunto pa intercambia experiencianan explora y crea arte.

Sra. Indra Zaandam ta indica cu region Caribense tin artistanan no solamente renombra, pero cu potencial maximo. E bunita di e proyecto aki ta cu na Aruba e ora nos lo tin e honor di tin artistanan cu ta familiar cu e caracteristicanan Caribense, pero ta uza Aruba como inspiracion pa crea arte.
Durante e reunion a papia riba diferente posibilidad riba e vision di e combinacion di Turismo y Cultura.
Nos bishitantenan mas y mas ta pidi pa productonan autentico di nos isla.

Den hopi caso e bishitantenan aki ta haya nan caminda pa Ateliers'89 y ta keda asombra p'e arte contemporaneo cu tin, demostrando asina e calidad di nos hendenan talentoso.
Artenan cu mester por haya mas espacio riba nos isla. Mirando e posibilidadnan y kico t'e necesidadnan a toca e tema di 2 "City Tours". Lo enfoca riba e turistanan den V-car of turistanan di crucero cu ta bishita nos centro di ciudad lo por sigui un tour artistico autentico y lo kier traha un tour similar tambe pa San Nicolas.

Ta bon conoci cu San Nicolas tin tur e ingredientenan pa ta nos ciudad di nos herencia cultural. Den esaki ta resalta tambe e parti artistico.
San Nicolas tin e caracter perfecto pa combina Turismo cu Cultura, no solamente pa nos bishitantenan, pero tambe pa nos propio hendenan local. Kier traha pa combina proyectonan andando pariba di nos isla cu Ateliers'89, pero tambe cu otro organisacionnan riba nos isla.

Na september lo colabora cu Aruba Art Fair Foundation, pa crea e Luna di Arte na Aruba. Vision ta pa traha cu diferente partner riba nos isla, creando un combinacion di colaboracion, unda tur ta traha hunto na beneficio di cultura di Aruba.
Na mes momento e consehero di Ministerio di Cultura ta duna un palabra di elogio pa Ateliers'89 cu ta un ekipo multi-facetico cu ta consisti di personanan den mundo artistico, pero tambe den sector priva y ta traha duro pa engrandece nos cultura.

E potencial di beneficia economicamente di cultura y arte tabata un otro punto riba e agenda di e reunion. Na momento cu papia di un "Artistic City Tour" mester pensa riba e turista cu lo kier come algo, of kier cumpra un producto local, y di e forma aki lo por sostene tambe e empresarionan chikito cu kisas no tin e forma pa mercadea nan producto den grandi, pero lo por haya un sosten cu e tipo di tournan asina.
E potencial di crea arte pa beneficio economico ta keda bin dilanti. Sra. Zaandam ta splica cu e rol di Ministerio di Cultura ta pa re-enforsa proyectonan Artistico y Cultural, creando un ambiente y espacio pa tipo di organisacionnan manera Ateliers'89, fortalece nan mes cu partnernan strategico.
Ministerio ta motiva y stimula sector priva pa ta mas envolvi den e aspecto cultural di nos isla. Tin varios proyecto na caminda p'asina sigui engrandece e aspecto artistico y cultural riba nos isla.



Awe e alumnonan cu a participa na kijkdag ta na Colegio Arubano pa haci nan test

Colegio Arubano ta tene e prueba di admision pa Ciclo Basico

E PRUEBA anual di admision pa Ciclo Basico di Colegio Arubano ta tuma lugar awe diahuebs, 21 di april 2016.

En total 287 alumno di 6e klas ta wordo spera na Colegio Arubano. E alumnonan aki ta bini di 25 scol basico di pabou di brug. E prueba ta tuma lugar na locatie Emma, Shakespearestraat z/n. E prueba ta cuminsa 08.00 y ta caba 12.00. E alumnonan mester ta 7'or y 45 na Colegio Arubano.

Consulta cu Minister

Previamente, Colegio Arubano a anuncia cu e prueba di admision lo tuma lugar dia 22 di april. Den consulta cu Ministerio di Educacion y Bibienda a dicidi di cambia e fecha di e prueba di admision.

E fecha previamente anuncia ta coincidi cu e weganan di Rey e aña aki.
E prueba lo tuma lugar p'e muchanan di e scolnan basico pabou di brug na Colegio Arubano. Pa e scolnan basico pariba di brug na Colegio San Nicolaas.

Preparacion

Na fin di januari Colegio Arubano a tene un reunion informativo cu tur cabesante di e scolnan basico pa duna informacion tocante e preparacion cu Colegio Arubano kier hiba pa e "toelatingstoets".

Na november 2015, Colegio Arubano a acerca tur scol basico pidiendo pa un pronostico di e cantidad di alumno di 6e klas cu e scol lo propone pa traha e "toelatingstoets". Un total di 313 alumno a wordo registra.
Durante dos siman y mei den februari y maart, Colegio Arubano a habri su portanan pa duna tur e alumnonan aki e oportunidad pa atende les durante un mainta pa orientacion.

Di e forma aki Colegio Arubano ta spera di por yuda e alumnonan pa custumbra un tiki na e scol y haya smak pa traha e prueba.
Rib'e dia di e prueba 287 alumno lo atende na esaki, 26 alumno menos cu locual e scolnan a pronostica anteriormente.

Toelatingstoets

Colegio Arubano tin na su encargo e logistica pa cu dia aki. 66 docente a wordo apunta pa asisti y guia e pruebanan.
Colegio Arubano mes lo provee tur material y atributo necesario.
E prueba di admision ta consisti di cuater parti: dos ta prueba di idioma y dos ta prueba di matematica.
Pa ambos prueba di matematica no por uza mashin di rek.

Finalisando, Colegio Arubano ta desea tur alumno hopi exito y ta gradici tur scol basico y Colegio San Nicolas pa nan colaboracion y ta haci un peticion serio na mayornan pa trece e muchanan na tempo.
Por sigui e desaroyo di e dia aki via e pagina di Facebook: Colegio Arubano.



TRASH BY RONCHI ta lansa un coleccion espectacular pa Plus Sizes

Bistinan impactante p'e eventonan social di temporada

MODA ta presenta diferente propuestanan cada temporada. Na TRASH BY RONCHI semper por encontra e tendencianan mas remarcabel na prijsnan sumamente atractivo.

"Nos ta percura pa trece moda pa tur momento. Na store bo por haya fashion items pa momentonan casual te n'e momentonan mas elegante. Moda pa tur ora di dia", ta locual Ronchi De Cuba a duna di conoce.

E boutique ta conoci pa su coleccion di Plus Sizes y semper ta trata lo maximo na complace tur gusto y tur budget. Pa e team di TRASH ta sumamente importante pa clientenan sinti nan na cas y tambe pa nan haya e "look" cu nan ta desea. Moda ta varia y piesanan di moda ta wordo traha p'asina complace e tantisimo gustonan di e ser femenino.Cada persona kier uza moda pa logra obtene un resultado satisfactorio y esaki e team di TRASH ta concentra riba dj'e.

"Nos ta fungi como un stylist. E trabao di e team di TRASH ta pa yuda clientenan ricibi e estilo cu nan ta desea y tambe pa duna e conseho valioso cu ta haci e look aki exitoso", Ronchi a continua bisando.

Actualmente, e ultimo tendencianan di moda, especialmente bistinan p'e temporada, ya caba ta den boutique. TRASH BY RONCHI ta situa na Sibelius Straat # 8 cu amplio parkeerplaats gratis y ta habri di dialuna pa diasabra di 10'or di mainta pa 7'or di atardi.
Pa mira mas di e coleccion por like e pagina di TRASH BY RONCHI riba Facebook.











Oficina Central di Estadistica ta presenta resultado principal di

Indice di Prijs di Consumo (CPI) pa luna di maart 2016

Inflacion ta sigi cay

E CPI pa luna di maart 2016 ta 116.51, loke ta representa un caida di 0.3% compara cu e indice di februari 2016 (116.88) y acumulando un caida di 1.6% te cu na maart di e aña aki.
E cambio di e CPI p'e ultimo 12 lunanan (maart 2015 te cu maart 2016) ta -1.8%, un caida di 3.1 punto di porcentahe (ppt) compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (1.3%).

E promedio anual di e tasa di inflacion p'e periodo di maart 2015 te cu maart 2016 ta -0.02%, un caida di 0.8 ppt compara cu e 0.8% registra den e periodo di maart 2014 te cu maart 2015.
Durante e luna aki, 7 di e 12 sectornan a registra caida di prijs.

E caidanan cu tabatin e mayor efecto riba e CPI a wordo registra p'e sectornan di "Transporte" (-1.7%) y "Cuminda y bebida no-alcoholico" (-1.3%), causando un efecto di -0.29 y -0.18 ppt, respectivamente. E caidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto di -0.12 ppt riba e CPI di maart 2016.

E caidanan aki a wordo contraresta parcialmente dor di principalmente subidanan den e indicenan di e sectornan di "Recreacion y cultura" (2.1%) y "Mobilario" (1.0%), cu a contribui cu un efecto di 0.18 y 0.06 ppt, respectivamente riba e CPI di maart 2016. E subidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto di 0.04 ppt riba e CPI di maart 2016.

E caida den e sector di "Transporte" a wordo causa dor di un caidanan den e categorianan "Servicio di transporte" (-10.1%) y "Gasto relaciona cu uso di vehiculo di transporte personal" (-1.5%), causando un efecto di -0.17 y -0.12 ppt, respectivamente.
E caida den e sector di "Cuminda y bebida no-alcoholico" a wordo causa dor di caidanan di 2.4% y 1.1% den e categorianan "Bebida no-alcoholico" y "Cuminda", causando un efecto di -0.05 y -0.14 ppt.

E subida den e sector di "Recreacion y cultura" a wordo causa principalmente dor di un subida di 17.2% den e categoria "Vacacion", causando un efecto di 0.12 ppt.
E subida den e sector di "Mobilario" a wordo causa principalmente dor di un subida den e categoria "Bienes y servicio pa mantencion ordinario di cas" (1.4%), causando un efecto di 0.05 ppt.

E canasta di consumo di e CPI ta consisti di 452 bienes y servicionan. Compara cu februari 2016, 32.5% di e bienes y servicionan aki a conoce un aumento di prijs causando un efecto di 0.44 ppt, mientras cu 35.2% ta mustra un caida di prijs, cu a contribui cu efecto di -0.76 ppt y p'e restante 32.3% no tabatin cambio den prijs.
Prijsnan di bienes a baha cu 0.5% na maart 2016 y a causa un efecto di -0.32 ppt riba e CPI di maart 2016.
Prijsnan di servicionan a conoce un subida leve di 0.01% y a causa un efecto di 0.01 ppt.

E CPIC (core inflation) - CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda - a registra na maart 2016 un subida di 1.1%, un subida di 0.5 ppt, compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (0.6%).
E indice di energia - cu ta consisti di e productonan: Electricidad, awa, gasolin y diesel a registra un caida di 4.1%, cu ta 4.1 ppt mas abou compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (0.0%).
E indice di cuminda a registra un subida di 0.5%, cu ta 2.9 ppt mas abou compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (3.4%).

E bestaansminimum pa un hogar consistiendo di dos adulto y dos mucha (edad 0-14 aña) na maart 2016 ta Afl. 4,325, mientras cu pa un hogar di un adulto e suma ta Afl. 2,059.



Na caminda pa Torneo Internacional Femenino 26 pa 30 di april

Cera conoci awe cu atleta Samantha Rossi

E CANADES Samantha Rossi ta un hungado di softball cu ta forma parti di e team di Canada, kende tambe lo bay ta na Aruba pa competi den e "First Arubian International Women Fastpitch Clash" cu lo tuma lugar 26 pa 30 di april proximo.

Rossi a hunga desde 2008 te cu 2013 pa Brantford Bobcats. El a logra na 2009 medaya di oro Provincial, na 2010 medaya di plata Nacional, y na 2012 el a logra gana e medaya di oro durante Ontarioi Summer Games.
Na 2013, el a logra gana un biaha mas medaya di oro durante Provincial y ta keda na di 4 den Canadian Nationals.
Pa aña 2014-2015, el a hunga den Ancaster Blizzard. Un biaha mas e ta logra gana medaya den Provincial, pero e biaha aki di plata, mientras cu den Eastern Canadian el a logra medaya di oro.
El a hunga den Team Ontario na 2015 y awo e ta cu Brantford Bobcats U21.
E Canades a gradua na 2015 for di North Park Collegiate na Brantford ON.
El a gradua den Honors Society, gradua Atleta di Aña y MVP di Softball Femenino.
E aña aki den herfts e lo bay studia pa Kinesiology and Sports Management.

"M'a cuminsa hunga softball cu mi 9 aña. Nunca mi a bisti #12 riba tereno," segun Rossi. El a para como umpire na Brantford Minor Softball.

Demostrando sosten na hubentud y deporte di Aruba

Aruba Bank ta patrocinador orguyoso di team di Damas di Estrella

Diasabra ultimo a batisa e uniformnan



DEMOSTRANDO asina su sosten na hubentud y na deporte di nos isla, Aruba Bank a presencia e ceremonia oficial di bautismo di e uniform nobo di e team di futbol di hende muher di Estrella. Representante di Aruba Bank, Suzette Bareño, a bisa cu banco ta masha orguyoso di por sostene deporte, pero cu enfasis rib'e liga di e ser femenino.

E ceremonia a tuma lugar na veld di Estrella na Santa Cruz, caminda cu a efectua e acto di bautismo den presencia di e hungadornan y nan famia.

Un palabra di pabien ta bay na e team di Damas di Estrella cu nan uniformnan nobo.
Aruba Bank, orguyosamente ta mustra su sosten na e deporte rey, Futbol.

Na caminda pa Torneo Internacional Femenino 26 pa 30 di april

Cera conoci awe cu Logan White di Team Canada



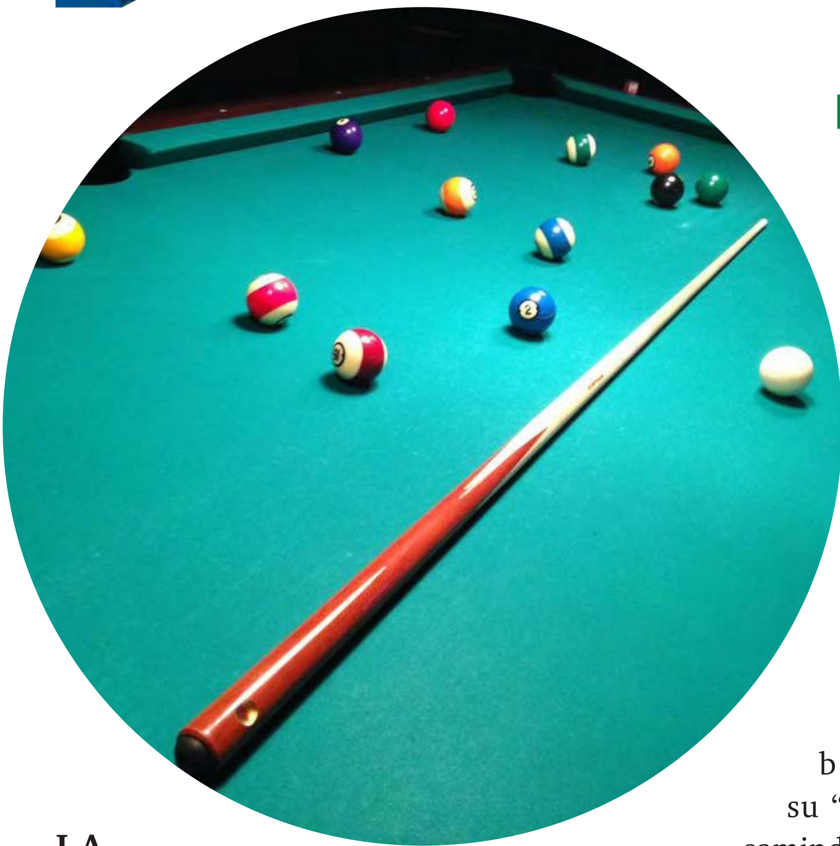
E CANADES Logan White ta forma parti di e team di Canada cu lo ta yegando den e proximo dianan p'asina competi contra campeon di Corsou Santa Rosa Angels y dos ekipo femenino reforsa di Aruba tanto Aruba Bank Lady Tiger y Jaguars Vitamalt dianan 26, 27, 28, 29 y 30 di arpil.

Na 2010, el a forma parti di e Team Nacional Jr. di Canada. Na 2010 y 2014, el a participa den Canada Summer Games. Aña pasa el a forma parti di e Team Nacional Grandi.
E Team Nacional a logra gana medaya di oro durante e weganan di PanAm na Toronto. White a forma parti di Brantford Bobcats y 4 biaha nan a bira Campeon Nacional.

White a ricibi un scholarship na 2014 pa atende Universidad di Wayne State.Durante e aña ey el a wordo nombra Atleta Femenino di Aña.Durante su temporada senior, White tabatin den e team averahe den bateo, porcentahe riba base, tin mas careda, hit, total base, sac bunts y cantidad di roba base.

El a wordo nombra den NFCA All Midwest Region Second Team y GLIAC All Academic Excellence Team pa tres temporada stret, Atleta di NFCA Scholar, seleccion di Dakota All Midwest Region Team.

Dos biaha den seleccion CoSIDA Academic All America Third Team.White a haya Dean's Award pa College of Fine, Performing and Communication Arts pa a logra e punto di averahe mas halto entre tur atleta studiante den college.
Tambe na 2014 e tabata presidente di comite WSU's Student Athlete Advisory.



Diasabra awor, 23 di april

Macuarima Warriors ta cla pa busca nan revancha den wega di biljard

LA ROCA Rum Shop, e lugar caminda bo no ta wak "nan" pero "nan" si ta wak bo, ta den estado di maximo alerta ya cu e famoso gang di Jo Geerman, esta Macuarima Warriors, lo bin Moko diasabra awor, 23 di april, pa 2'or di atardi pa busca nan revancha di e sota cu nan a haya aña pasa den nan ultimo encuentro.

Ya di basta luna caba Jo ta buscando moda pa paga debe, pero mester a warda Roly "enamoration" bin bek di su "seminario" caminda a recap e "temblation". Awor cu "the boss" ta bek riba su "sit-on-this", tur cos ta kla pa enfrenta e militancia di Macuarima!

Cos ta bay ta hot hot diasabra awor! Roly a pasa varios dia riba Facebook y Whatsapp ta tocando tambu di guera pa yama su indjan brabonan, e. o. tin entendi cu Juni "hole-in-one" lo ta presente, mano a mano cu Bibi "Houdini", The Rock, Maikel "opname", Marco "bobcat" Farro, Juni "Kilowatt", "Inspector" Muller, Nando "Robocop", y e prospecto di 2016, Dennis "the menace"!
Tambe nos tin entendi cu Roly tin como guest star exclusivo nada menos cu e legendario "Sjorry" di Snack Ranch, kende muy probabel lo "hook up" cu su compinchi di antes "Lucky Viviano"!
Campeon lo bira e team cu gana 6 wega prome, y cada wega ta consisti di best out of 3.
Tambe durante e torneo lo ta bay tin un wega caminda dos hungador di cada team lo enfrenta otro den e sistema di doubles.

E aña aki lo ta bay tin varios premio interesante. Como prome premio lo tin un weekend stay all inclusive na hoffi Prikichi cu un cantante famoso Mexicano casualmente na Aruba den e dianan aki.
Como di dos premio lo tin un "session" cu e famosisimo Dr. Phil, kende lo elabora riba su technicanan di enteroga via FBI, CIA, y añanan na Bevolking.
Como di tres premio lo tin un "session" cu Dr. Ruiz, kende lo duna "clinic" den "enamoration" y "basilation".

Pues shonnan amante di biljard crioyo, diasabra awor cuminsando exactamente 2'or (no tin waiting time!) e gran "Clasico de Moko" entre Macuarima Warriors di Jo Geerman contra Roca Boys di Roly "enamoration" Ruiz! Yegaaa!

E di 56th Aruba International, 10K Boulevard Race

organisa pa ARRUWAC



ARRUWAC ta informa cu e ultimo dia pa inscribi p'e 56th Aruba International Boulevard Race lo ta diabierna 22 april te cu 4'or na IBISA, tene bon cuenta cu lo no ta posibel pa haci inscripcion dia di e careda na start.

Tene na cuenta tambe cu diahuebs 21 april awor, e suma di inscripcion lo subi na Awg. 35,- E aña aki cuponan ta limita te na 600 participante.

Un recordatorio tambe ta bay, pa tur esnan cu a inscribi caba, pa pasa cu nan recibo diasabra 23 april entre 10'or mainta te cu 6'or atardi na oficina di IBISA na Frankrijkstraat pa busca nan BIB nr.y shirt. No lubida di haci esaki.
E careda ta dia 27 april proximo y lo start dilanti Malmok #500 pa 5:30 atardi y ta termina dilanti edificio di APA.
Durante di careda lo tin 3 waterpost riba ruta y na final tur participante ta ricibi un bunita medaya di participacion.
Asina ta, cu por spera riba un tremendo competencia den e di 56 edicion di Aruba International 10K Boulevard Race. ARRUWAC ta invita henter pueblo pa bin presencia e gran evento aki, cu t'e careda cu mas tanto aña di existencia na Aruba.
Tambe un gradicimento ta bay na nan sponsor cu ta haci esaki posibel tambe.





Hoben Arubiano
Shawn Hoek ta kibra 3 record Nacional na Hulanda
den e deporte di Powerlifting



SHAWN Hoek, un hoben Arubiano di apenas 17 aña di edad ta marca historia den e deporte di Powerlifting na Hulanda.
Mientras cu tabata su prome competencia oficial, Shawn a kibra un total di 3 record durante e Nederlands Kampioenschap Powerlifting RAW den categoria sub junioren.
Shawn awor ta retene e recordnan nacional den squat cu 195kg, bench press cu 137.5 kg y deadlift cu 250kg. E ultimo aki tabata un sorpresa pa Shawn mes, ya cu su record personal tabata 230kg.

Shawn kende ta biba na Hulanda cu su mama y ruman muher chikito, a inicia mas of menos 3 aña pasa cu e deporte di kickboxing.
Di un dia pa otro, Shawn a dicidi di bay train hunto cu su mama na un gym, caminda pa prome biaha el a mishi cu peso. Su interes p'esaki a crece hopi lihe y Shawn a cuminsa haci research via Internet riba comemento y body building.

No a dura hopi prome cu Shawn a bira masha dedica na e deporte di body building y a haci esaki un parti di su bida. Na e momentonan ey, Shawn tabata haci su estudio na un VMBO kader beroep. Su interes pa su estudio a baha, pero danki na motivacion di su famia el a logra di termina esaki.
Shawn a scoge pa bay haci un estudio di Sport en Beweginsbegeleider unda su prome aña el a experencia diferente deporte. Como regalo pa su esfuerso y cu el a termina su prome aña cu exito, Shawn a haya un pasashi for di su famia na Aruba p'asina e por bin disfruta di dos luna di vakantie na Aruba. E vakantie aki ta locual a cambia su bida!

Net prome cu el a bini Aruba, Shawn a aplica na un scol na Hulanda pa e por haci e opleiding di Sport en Beweginsleider na cual el a keda acepta.
Asina cu el a yega Aruba, Shawn a puntra su tata tocante di un gym cu el a tende di dj'e caminda nan ta practica cu peso. Aki ta caminda cu el a bay cu su tata na e gym den e Compleho di Frans Figaroa.

Durante su prome bishita el a keda invita pa un try-out y despues cu nan a wak e potencial di Shawn, a acepta pa e keda train cerca nan durante su dos luna di vakantie.
E mesun anochi di try-out, Shawn a cera conoci cu Hugo Themen, kende ta un pilar den e mundo di Weight Lifting. Shawn a sinti su mes bendiciona di por a train bou di e guia personal di Hugo Themen durante dos luna. Tabata bou di e guia di Themen y cu su 16 aña, Shawn a deadlift 230kg haciendo esaki su record personal.

Na su regreso na Hulanda, Shawn a cuminsa su estudio y cu transcurso di tempo mester a haci un stage. Shawn a cuminsa haci su stage na ACLO, cu ta e gym di Rijksuniversiteit van Groningen. Durante su stage, Shawn a acerca e vereniging di Northside Barbell splicando su interes den hisamento di peso y lo kier try-out e sport di Powerlifting.

Shawn a haya un invitacion y rondleiding for di cual el a haya contacto directo cu un di e headcoachnan di e Asociacion. El a keda invita pa bay train un biaha cerca nan ya cu kier a wak kico Shawn tin aden.
E coachnan a keda impresiona y di biaha a bay over pa tuma Shawn bou di nan hala, poniendo e di biaha den e grupo elite cual ta e competitie team.
Despues di apenas 5 luna di training, Shawn a pone un record den e Vereniging dor di a keda selecta den asina corto tempo pa forma parti di e team cu lo competi den e Nederlands Kampioenschap Powerlifting RAW.

Awor cu Shawn a logra esaki, e lo drenta gym bek p'asina prepara su mes pa e competencianan cu ta na caminda, cu e meta pa kibra e recordnan un biaha mas.
Shawn su plannan pa futuro ta encera prome cu tur cos pa termina su studio y despues habri su propio gym pa duna guia na un y tur cu ta interesa den e deporte aki.

Shawn ta hopi agradecido na Dios p'e talento cu el a dun'e. No por laga afo di yama danki na su famia cu ta kere den dj'e desde e prome dia y a sosten'e tanto emocionalmente como financieramente.
Shawn kier laga como conseho pa tur hoben; "Dedica bo mes na locual bo gusta y no laga niun hende bisabo cu bo no por logra, FOCUS y bay p'e!"



E seleccion hoben Arubano di tennis de mesa cu resultado historico

HOPI pabien ta bay na e team bou 15 aña y 16 pa 18 aña, kendenan a logra un bon resultado historico den tennis de mesa.

Den categoria U15 e resultado tabata e siguiente: Republica Dominicana, Trinidad and Tobago, Jamaica, Aruba y Guyana.

Den e categoria U18. Republica Dominicana, Trinidad and Tobago, Guyana, French Guyana y Aruba.

E mesun team aki a logra e tercer lugar den e Campeonato del Caribe e siman pasa y clasifica p'e Latino Americano cu lo wordo celebra/ hunga na Santo Domingo dianan 13 te 20 di juni. Tambe nan a clasifica pa Panamericanos pa Vancouver Canada pa hunga dia 25 te 30 di juni.

Pues asina clasifica p'e eventonan mas grandi den nos continente.

E hungadornan di e seleccion ta: Jeandry Mathilda, Jean-Claude Hoek, Donald Yarzagaray, Andrew Croes, Jean Pier Helmeyer, coach Ruddy Raga y delegado Oscar Helmeyer.

E coachnan ya tin un programa traha caba di preparacion p'e dos campeonatonan cu nan a clasifica p'e.







Atleta di landamento Allyson Ponson a clasifica pa e Weganan Olimpico RIO 2016

Durante e fechanan 5 – 21 di augustus proximo, e evento deportivo mas grandi di universo lo tuma lugar na Rio de Janeiro, Brazil.E di 31 edicion di e Weganan Olimpico lo conta cu un participacion di 10.500 atleta for di e 206 paisnan miembro di Comite Olimpico Internacional. Pa prome biaha den historia di e deporte Arubano, e delegacion di Aruba lo competi cu te cu awor 6 atleta clasifica.E atletanan aki cada uno a gana e derecho pa medio di clasificacion pa participa na dicho weganan.

Un di e atletanan aki ta Allyson Ponson den e deporte di landamento cu a logra su clasificacion den e 50m estilo liber.Esaki ta un bon momento pa nos comunidad y mundo henter cera conoci cu e atleta aki cu lo representa nos dushi isla na e Weganan di RIO 2016.Nos a combersa cu Allyson unda nos a puntra con el a cuminsa cu e deporte di landamento, ken tur a motiva su persona, kico ta su logronan, mensahe di su persona na nos hoben deportistanan na Aruba, ect.

E atleta Allyson Ponson a nace 4 di december 1995 y tin 20 aña di edad. Su motivacion pa e deporte di landamento a cuminsa cu su rumannan mas grandi cu a drenta landamento competitivo y Allyson tabata gusta wak nan.

Hunto cu su ruman morocho Gabrielle (“Gaby”), Allyson tabata practica ballet y esaki no a bay na nan gusto, asina Ally su kerida mama a hinka ambos den landamento competitivo.Pa Allyson sin duda su kerida mama tabata su motivacion pa e logra un carera deportivo den landamento.Tin momentonan cu bo djis no ta competi mesun bon mientras bo ta entrena duro, y den e momento nan ey su mama semper a keda motiva Allyson p’e sigui padilanti apesar di tur contratiempo y keda focus riba su metanan poni.

Pa su logro di clasificacion pa e Wegannan Olimpico di Rio, Allyson a tuma un aña di “break” di su estudio p’asina e concentra completamente riba su deporte preferi y mas cu claro e clasificacion.
E por a duna mas cu cien porciento den tur sentido y segun Allyson esaki sigur a duna su fruto mirando cu el a entrena hopi duro mes tanto den awa como den gym.

Pa Allyson, e landamento di Aruba por progresa mucho mas, e piscina Olimpico ta bon, pero falta e facilidad di un bon gym den e acomodacion mes, mientras lo desea un tiki mas sosten den e departamento medico. Durante competencianan grandi, otro paisnan tin un ekipo medico ful ekipa, esaki lo yuda den mehora e prestacion.

Como un atleta cu a clasifica Allyson ta sinti’e orguyoso, el a sacrifica hopi pa su deporte, y awor cu el a logra tur esaki, tabata bale la pena. E mensahe mas importante di Allyson pa nos hubentud: “Practica cualkier deporte of cualkier actividad cu ta yuda abo den bo educacion y desaroyo, haci esaki cu disciplina y pasion.”

En conexion cu "First Arubian Women Fastpitch Clash"

Cera conoci cu atleta Sydney Thomasen di Team Canada



E CANADES Sydney Thomasen ta forma parti di e team di Canada, cual ta na caminda pa Aruba. Un otro strea cu lo ser mira durante e gran Torneo Femenino 26 pa 30 di april proximo riba veldnan na Pos Chikito.
A continuacion biografia en corto di atleta Sydney Thomasen.

Thomasen a hunga den Little League Hardball pa su prome 5 añanan.
Na 2013, el a cambia y bay pa PWSA. E ta gusta hunga sea na tercera base of den out field. Actualmente e ta den grade 10 na Ancaster High.

Pa 5 aña el a hunga OBA basketball. Durante e prome aña di Thomasen den PWSA, el a ricibi hopi deadball.
El a ricibi e nomber di Dusty y esaki ta pa motibo cu e sin necesario e ta slide y dive.
"Mi parti faborito durante un wega ta ora mi ta roba base," segun Thomasen.

Diabierna 22 di april tin Rosario Bibo na Alto Vista

COMISION Rosario Bibo ta organisa otro anochi di oracion diabierna awor 22 di april na Alto Vista. Na e ocasion aki lo pidi Birgen di Alto Vista pa proteha tur nos muchanan pa nan no bira victima di actonan criminal of cay den mal bicio.
Como cu Dia di Mama ta acercando lo resa pa tur mama sigui haya inspiracion y forsa pa educa nan yiunan den e temponan dificil cu nos ta enfrentando mundialmente, pero specialmente na Aruba.
Comision organisado ta invita mayornan pa trece e muchanan cu ta bay haci nan prome Santa Comunion pa nan participa activamente den e Rosario Bibo y pa nan siña crece den nan devocion pa Mama Maria.
E Rosario Bibo ta cuminsa pa 7'or y mey di anochi na kapel di Alto Vista.



"Den enquietud y confianza mi ta boso Fortalesa"
Isaias 30:15C

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di:



Sra Rosaria Geerman - de Cuba
Vda di sr Dominico " Domi" Geerman di Tienda Geerman
cariñosamente jama Chaya, Dudu of Oma
2 oktober 1932 - 17 april 2016

Yuinan Delphino Geerman
Rebeca Ciçone Geerman

Nieto/ Nietanan: Ashley Geerman y Inocencio Matos
Brian Geerman y Micheline Deluvia.
Ryçond Santos do Nascimento - Viola van Bogaert
Rebeca Santos do Nascimento
Ester Santos do Nascimento y Jayburtt Dijkhoff
Debora Santos do Nascimento

Bisanieto/a nan: Alexander , Bryley ,Clyde, Crystal, April, Laila

Ruman : Sra Vda. Maria Magdalena de Kort - de Cuba

Swa/ cunan : Sra Vda. Camimi Franken - Geerman
Elsa Angela Geerman y Cobito Angela
Sra Vda. Rosa Croes - Geerman

Mama di su Nieto/a nan: Margiet Fingal
Tata di su Nieto/a nan: Jefferson Santos Do Nascimento
Roland Dijkhoff

Sobrino sobrinanan, primo y primanan, iha comper y compernan
Amigo y amiga nan di Tienda Geerman

Amigo nan di cas: Mario y Aurora Oduber

Compañero(a)nan di Thuiszorg Cristal

Y demas famia: Geerman, de Cuba,Thijzen, Santos do Nascimento, de Kort, Ellis, Booi, Barnes, Dijkhoff, Franken, Angela, Luidens, Coutihno, Kelly, Schwengle, van der Linden, Croes, Jeanette Arends, Mencayo Dedoia, Lopes y demas conocirnan

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home, Diaranson 20 di April 2016 di 7or pa 9or.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 21 di April 2016 for di 2or pa 4or di atardi na Aurora Funeral Home. Despues lo sali pa Santana Catholico na Noord.

Nos ta pidi disculpa di den nos tristesa nos por a lubida un of mas miembro di famia.



Dios ta amor… y amor ta Dios.
"Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso curason, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu inmenso tristeza den nos curason nos ta participa fayecimento di:



Miguel Jansen
Mihor conoci como " Billy"
Ex trahador di Haven-en Loodsdienst y Costal
*29-09-1922 - †17-04-2016

Na nomber di su :
Señora : Estella Marina Jansen Tromp
Yiu : Giovanni y Ludwina Gonzalez Boekhoudt
Yiunan di criansa : †Juan Gonzalez y yiunan
Wilson Gonzalez y yiunan
Carmen y Michael Donata Gonzalez y famia
Stella Gonzalez y yiunan
Rumannan : † Sra. Lodewica Jansen
†Sr. Juan (Cjio) Jansen
†Sr. Nicolaas (Duchi) Jansen y esposa Nepa
Sra Rosa (Osa) jansen
Sra. Lilian (Leka) Jansen
Sobrino(a)nan : Sra Magaly y Robert Ammerlaany famia
Deta y Ronny Nicolaas y famia
Petra Jansen y Rudolf Hengeveld y famia
Roland Jansen
†Pedro y Chika Jansen y famia
Alfredo y Sandra Tromp y fam
Gina y Wilson Villalobos Tromp
Fidel Tromp y famia
Maria Tromp y famia
Robert Tromp
Beatrix Tromp
Raymond Tromp
Nieto(a)nan : Giantelle, Gian-Marie, Giovanni Jr, Elaine, Edgar, Edson, Rachelle, Jennifer,David, Christoffer, Anna, Akiem, Milena, Juanmar, Juan Jose, Juan David, Ronwayne y Cristella
Bisanieto(a)nan
Tur bisiñanan, conocirnan , amigonan y tur esnan di S.A.B.A.

Demas famia : Jansen, Tromp, Gonzalez, Boekhoudt, Donata, Ammerlaan, Beselink, Maduro, Nicolaas, Leest, v/d Biezen, Wouter, Hengeveld, Kock, Bito, Rasmijn, Conradus, Ras, Bally, Christine

Condolencia lo tuma lugar na Weg Rooi Hundo 1, San Nicolaas diaranson 20 di april 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Despedida lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs 21 di april 2016 di 9'or pa 11'or di mainta. Cremacion lo ta den seno familiar.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier persona.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento / Invitacion
Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Astrid Francisca Tromp

Gradicimento ta bay na tur famia, amigonan, bisiñanan, coleganan di ministerio publico, cuerpo policial y trahadornan di Kinesia Lottery.

Danki for di profundo di nos curason.

Tambe ta invita pa compaña nos na 2 santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar diahuebs 21 di april y diabierna 22 di april 2016 na misa Santa Filomena na Paradera pa 7'or di anochi.

Despues di misa di diabierne lo tin resamento na cas : Primavera 279.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa nos ta anuncia fayecimento cristianamente di :



Marcia Patricia Maria van den Berg

Na nomber di su
mayornan : Angela Croes y Florencio (Jen) van den Berg.
Rumanan: Enrique (Eric) van den Berg.
Reynalo R van den Berg na Hulanda.
Ischellin y Glenn Dewindt y Jiunan .
Sharlyn y Johny Werleman y Jiunan .
Melvin y Uka Vrolijk y Jiunan .
Manera ruman : Ivia .Nector y famia Angela
Carolina ,Ricky y Famia
Amiga di cas ; Dokter Andreina Contreras.
Padrino Bibiano Croes.
Madrina : Jeanette Kelly.
Bon Amiga y verzorgster personal: Chia Rasmijn.
Tantanan ,Omonan,Sobrino y Sobrinan ,primo y primanan ,Alexander Dubero ,na tur su bon cliente Nan di servicio di mascotanan,Grateful &happy club,Mary Joan foundation, tur staf di Edmund Heart Foundation ,ex coleganan di Contreras Veterinary Services y henter staf y personal di D.L.V.V(San ta Rosa).

Demas famia :
Van den Berg,Croes,Maduro,Koolman,Werleman,Dewindt ,Vrolijk,Noguera,Brito,Geerman Angela,Dubero,Camacho,Ponson,Contreras,Rasmijn.

Ta invita pa asisti na acto di cremacion diabierna 22 di april 2016 for di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home.
Adres pa condolencia : diahuebs 21 april 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.
Nos ta pidi nos disculpa cu nos no ta risibi bishita di condolencia na cas.Lo tin un box disponibel pa Donacion na Edmund Heart Foundation.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Dios ta amor… y amor ta Dios.
"Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso curason, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu inmenso tristeza den nos curason nos ta participa fayecimento di:



Sr. Cornelis G. de Plaa

Mihor conoci como "Kees"
*12-11-1937 - †20-04-2016

Ta Invita pa asisti na acto di cremacion cu lo tuma lugar diamars 26 di april 2016 for di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 25 di april 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.



A FAYECE INESPERADAMENTE:



Sra. Vda. Maria Luisa Geerman Koolman

Mihor conoci como "Ija" of "Maria di Teechi"
Na edad di 88 anja

Yiunan : Rudolf y Martha Geerman Cardona
Franklin y Susan Geerman Maduro
Ireen y Mariano (Shonme) Ras Geerman yiunan Alexandra y Janine
Mirto y Angela y yiunan Juancho,Benjamin y Joel
Jenny yiunan Denzell y Quinten Geerman
Mama di nietonan : Pola Geerman
Yolanda Hagelen
Mescos cu nietanan : Sandra, Lina, Lay-Kung, Lay Hing, Janella
Bisanieta(o) di curazon : Jamiliandra, Jaymain
Rumannan : Eva y Daniel Hernandes Koolman y famia
Mathias y Monica Koolman y famia
Cuñanan : Sra. Vda. Maria Geerman Britten y famia
Sra. Vda. Ruby Solognier Geerman y famia
Sra. Vda. Veronica Dijkhoff Geerman y famia
Sra Vda. Petra Lampe Geerman y famia
Sra. Vda. Agrepina Koolman Lopes y famia
Swa : Sr. Vdo. Charles Croes y famia
Su ihanan : Frenky Solognier
Verna Dijkhoff
Primo y primanan na Aruba y Hulanda, sobrino y sobrinanan, sobre sobrino y sobrinanan, amistadnan.
Su bon bisiñanan
Su amiga Olga van der Ruit
Su comer y compernan

Demas famia : Koolman, Geerman, Croes, Boekhoudt, Ras, Maduro, Cardona, Bardoza, Hagelen, Alberts, Lacle, Wouters, Lin, Hernandes, Zaraga, Alders, Dijkhoff, Haakmeester, De Cuba, Lopes, Arends, Lampe, Burleson, Hessing, Dirksz, Solognier, Fowler, Franken y Ravine
Anochi di condolencia lo tuma lugar na Sero Pita 1 diaranson 20 di april 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Acto di entiero lo tuma lugar na Royal Funeral Home diahuebs 21 di april 2016 di 2'or pa 4'or di atardi y despues lo sali pa Santana Sta Maria na Sta Cruz.

Nos disculpa pero despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Porque yo, Jehová tu Dios, tengo agarrada tu diestra, Aquel que te dice:' No tengas miedo. Yo mismo ciertamente te ayudare'
Isaias 41 : 10 -13



Josefina Estela Krozendijk – Chaljub

Vda. di Tony Krozendijk
Mihor conoci como " Welita"
*14-02-1934 - †18-04-2016

Acto di condolencia y entiero lo wordo anuncia despues



Serca Dios so mi alma ta na paz, ta di dje mi Salbashon ta bini, E so ta mi baranca y salbashon, mi forti, nunca lo mi tambalea! - Salmo 62
Cu inmenso dolor na nos curazon, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Rufo Quandt

Mihor conoci como "Djente"
*11-08-1950 - †18-04-2016

Na nomber di su Esposa : Mary Joan Quandt-Cannegieter

Yiunan : Rufo Quandt y Tricia Werleman
Sulaika Quandt
Joselito Quandt

Nietonan : Marshall Quandt
Ruviella Quandt
Ashanti Ridderstaat
Jeayonsley Quandt
Jeaqionne Quandt
Jeayrick Quandt
Sharicia Hasham

Swa y Cunanan : Edwin y Michele Cannegieter
Sarah y Lando Celestijn y juinan na Corsow
Buchi Cannegieter y juinan
Judith Cannegieter y juinan
Annie Cannegieter
Mildred Cannegieter y juinan
Erika y Luis Werleman y juinan
Locadio (Bori) Tromp y famia
Seferino Willems y famia
Sra vda Paulina Quandt-Almazo y famia

Ihanan: Gizzy Quandt, Miyenou Antonia, Chantal Cannegieter

Prima y primonan, subrino y subrinanan, comer y compernan.
Tur bisinja y conocirnan, ex companjeronan di U.P.A y Astec

Demas Famia; Quandt, Cannegieter, Werleman, Croes, Copra, Tromp, Reynoso, Antonia, Willems, Dania, Riddrstap, Dirksz, Hoek, Helder, Reyes, Zievinger, Thomas, Zijlstra, Maduro, Kemp, Steenen, Mateo, Carti, Wever, Odor, Palm, Royer, Smolders, Holsman, Plaza, de Lange, Wolter, Orman, Arends, Chirino, Kock, Aparicio, Schoop, Fornerino, Wiersma, Evertsz Lesandrina, Celestijn, Westerhoff, Arnold Malmberg y famia.

Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home diahuebs 21 di april 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Acto di entiero lo tuma lugar na Royal Funeral Home diabierne 22 di april 2016 di 2'or pa 4'or di atradi y despues lo sali pa Santana catolico na Playa

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia y conocirnan

Despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolence na cas

Hungador a gana 25 mil florin cu Wega di Number Corsou di Lotto



LOTTO, como e representante oficial di Wega di Number Corsou na Aruba, riba dia 15 di april a entrega un check di 25 mil florin na un feliz ganador. Luisito D. a cumpra su numbernan na Djucu Mega Lottery riba 14 di april.
El a cumpra 50 florin haciendo uzo di e opcion “Pick 4” cu e combinacion di number 7264.

Ora bo cumpra Wega di Number Corsou di Lotto bo ta aporta na deporte di Aruba.
Wega di Number Corsou ta obtenibel na tur rebendedo di Lotto. Ta bon pa remarca cu tur diadomingo e Prome Premio ta bira 4500 florin, na lugar di 4000 florin.
Pidi p’e pa bo tambe gana cu ne, mescos Luisito.

IPA cu presentacion di obra literario ‘Saban English’ y proyecto ‘San Nicolas English’

INSTITUTO Pedagogico Arubano (IPA) y su Centro di Investigacion y Desaroyo di Enseñansa (CIDE) tin e honor di invita pueblo di Aruba pa asisti na presentacion di obra literario ‘A Lee Chip: a dictionary and study of Saban English’ di Theodore (Ted) Johnson.

E publicacion aki ta trata un parti grandi di e idioma, historia y cultura di Saba (Caribe Hulandes). Na Saba, e termino ‘Lee Chip’ ta haci referencia na un splinter chikito di algo.
E diccionario ta documenta y ta describi mas cu 2.500 palabra y frase local.
No solamente e ta reconoce, honra y rindi homenahe na e vocabulario local cu ta haci Saba unico, pero tambe e ta yuda garantisa e preservacion di hopi palabra y termino cu di un of otro forma lo a bay perdi pa historia.

Professor Dr. Walt Wolfram di Language & Life project na NC State University a dirigi y guia e proyecto di e obra aki. Alabes e obra ta inclui un estudio profundo encuanto pronunciacion y gramatica di Ingles di Saba, skirbi pa Caroline Myrick, studiante di Phd di Linguistica na NC State University.

Banda di presentacion di e obra literario lo tin un introduccion di e proyecto ‘San Nicolas English’ dor di docente y investigador di IPA, Gregory Richardson.
E proyecto ta trata documentacion di e Ingles crioyo di Aruba, papia principalmente na San Nicolas. E charla comunitario ta tuma lugar diahuebs dia 28 di april 2016, na IPA (Isaac Wagemakerstraat 11, San Nicolas).
E ta di 7:00 pa 9.30 di anochi y entrada ta completamente gratis.



Pa 30 di april y 1 di mei

Lo tin e segundo Festival di Cabay di Paso na Pariba di Brug



RECIENTEMENTE, inscripcionnan a cuminsa pa segundo Festival di Cabay di Paso Pariba di Brug cu lo tuma lugar dianan 30 di april 2016 y 1 di mei 2016.

Aña pasa tabata e prome Festival organisa pa Rancho Las Piedras cu tabata un exito rotundo.
E aña aki no lo ta diferente mientras tanto cu expectativanan a crece pa e di segundo Festival di Cabay di Paso Pariba di Brug.

Den un conferencia di Prensa sr. Myron Wever, Vice-Presidente di Rancho las Piedras a elabora rib'e Festival aki y splica cu debi na hopi peticion pa ripiti e Festival aki, Directiva di Ranco Las Piedras a dicidi pa cumpli cu e peticionnan y alabes duna tur cabayistanan e oportunidad di competi na un nivel internacional na Aruba mes.
Na e momento aki tin un total di 30 cabay, 45 jinete y amazona confirma.

E aña aki e festival ta wordo dedica na un gran cabayista, sr. Carlos Rasmijn, mihor conoci como 'Chai' di e bario di Savaneta y lo tuma lugar na Baranca di Yerbe na Savaneta dia 30 di april 2016 y 1 di mei 2016.

E Festival aki su meta principal ta pa promove e deporte di cabay di paso Pariba di Brug y na mes momento recauda fondo pa nos amazona Melanie Wever por continua representa Aruba internacionalmente durante henter aña.
Durante inscripcion y festival di cabay tin un rifa bendiendo di cual por haya esaki cerca cada un di e miebronan di Rancho Las Piedras. Sorteo lo tuma lugar via tombola riba 1 di mei, 2016.

Premionan, cu ta varia entre pasashi pa Puerto Rico, LED TV, Weekend Stay y Dinner for Two, lo wordo saca pa 9:00 pm na Baranca di Yerbe y prijs pa ticket ta Afls. 5,00.
Mester menciona cu lo tin un clinica p'e seleccion di Aruba cu lo wordo duna pa un profesional for di Colombia. E clinica aki ta completamente gratis.

Apertura oficial ta cuminsa diasabra 30 di april pa 5'or di atardi. E competencia mes lo cuminsa for di 2'or di atardi cu competencia di jinete y amazona den tur edad. E muchanan cu ta forma parti di Seleccion di Aruba tambe lo ta participando. Lo bay tin participacion tambe di jinete y amazona di Colombia y Korsou.



Huesnan certifica pa confepaso cu lo husga durante e dos dianan di competencia ta sr. Enthomar Fransisco y sra. Angela Ochoa.

Rancho Las Piedras y su directiva ta invita amigonan cabayista di barionan San Nicolas, Brazil, Mabon, Rooi Koochi, Savaneta, Pariba di Brug completo y sin lubida pueblo di Aruba pa aporta y apoya e segundo Festival di Cabay di Paso Pariba di Brug.
Entretenimento ta den man di Beatz Entertainment, D'licious, MC Oz y Buleria ta clausura e Festival den gran forma.





KOOYMAN

NO. 4 VALID FROM APRIL 21ST UNTILL MAY 8TH, 2016



NOW 15% DISCOUNT

30" TURBO SWIRL CEILING FAN

- Brushed aluminum finish
- 6 blades light maple
- Lighting fixture 1 bulb standard base
- 110V-60HZ

~~179.99~~

152.99

or 6120 Fun Miles



EXTENDED HOURS TILL 8PM

THURSDAY APRIL 21ST

Great gifts for Cool Moms!

MOTHER'S DAY GIFT

SHOPPING NIGHT TILL 8PM

WITH AMAZING DISCOUNTS, WORKSHOPS, PRIZES & MUCH MORE!

THURSDAY APRIL 28TH

BUILDING MATERIALS · HARDWARE · HOME IMPROVEMENT







ULOVE PHOTO FRAME
- Available in white & black
- Soft touch molded desk frame
- H 7 x W 7 cm

24.99

or 1000 Fun Miles

CLOTHESLINE PHOTO DISPLAY
- Molded wall frame with clothesline & 12 clips to hold photos & mementos
- Can be used vertically or horizontally

44.99

or 1800 Fun Miles

LOVETREE PHOTO DISPLAY
- Molded wall frame with 6 heart clips for photos

49.99

or 2000 Fun Miles













ZOOLA/ANIGRAM RING HOLDER
- Available in several animal designs
- Chrome/Metal animal shaped ring holder with white enamel body & chrome accents

14.99 each

or 600 Fun Miles

PILLAR ACCESSORIES/ JEWELRY ORGANIZER
- Walnut wood finish & black metal

H 27 X L 13 X W 21 CM

39.99

or 1600 Fun Miles

H 46 X L 13 X W 16 CM

49.99

or 2000 Fun Miles

STOWIT JEWELRY BOX
- Large wood & metal jewelry box with hidden drawer
- Includes linen ring pillow
- H 20 x W 28

94.99

or 3800 Fun Miles

PERFTIME WALL CLOCK
- Metal clock with steel mesh lens
- Available in black & copper
- Ø 31.8 cm

59.99

or 2400 Fun Miles



RIBBON CLOCK STEEL
- Bent stainless steel
- Ø 30.5 cm

64.99

or 2600 Fun Miles



SHADOW WALL CLOCK
- Wooden natural color clock with raised numbers & painted black edges
- Ø 41 cm

124.99

or 5000 Fun Miles



HOME HARDWARE

SPUN LAZY SUSAN
- It makes serving easy
- 5 piece set of ceramic dishes & acacia wooden base
- The ceramic dishes are microwave & dishwasher safe

124.99

or 5000 Fun Miles



CHIPSTER CHIP & DIP SET
- White ceramic bowl with a stainless steel bowl
- Ceramic bowl: microwave & dishwasher safe
- Stainless steel bowl: hand wash only

89.99

or 3600 Fun Miles



PLATO BREAD BOARD
- The acacia wood tray & 2 ceramic bowls can be used together or on their own
- The ceramic dishes are microwave & dishwasher safe

54.99

or 2200 Fun Miles

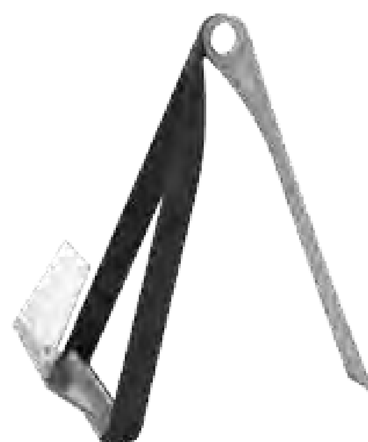


STARTER APPETIZER TRAY
- Includes 4 trays with bowl set
- White ceramic & nickel bowl

89.99

or 3600 Fun Miles





PELICA COOKBOOK HOLDER
- Holds cookbooks, iPads & tablets
- Includes clear acrylic splash guard which helps protect from splatters & holds cookbook pages open
- Includes printed cooking measurements

32.99

or 1320 Fun Miles

ALL MOTHER'S DAY GIFTS

SALT & PEPPER SHAKER AROMA SET
- Ceramic salt & pepper shakers with acacia wood base

19.99

or 800 Fun Miles



SWIVEL NAPKIN HOLDER
- Metal & molded plastic
- Soft touch arm swivels on cast metal base
- The shape of the holder changes when napkin amount varies

21.99

or 880 Fun Miles





DUVET SET LOZY

- 1x duvet L 220 x W 240 cm
- 2x shams L 63 x W 63 cm
- 100% cotton 57 fils
- 8 designs available

79.99

or 3200 Fun Miles



PILLOW CASE

- Available in 5x colors
- L 50 x W 70 cm
- 100% 57 fils

8.99

or 360 Fun Miles

PILLOW

- L 50 x W 70 cm
- Microfibre

19.99

or 800 Fun Miles













DUVET SET HECTOR

- 3 piece set includes 1x duvet & 2 shams
- Available in beige & anthracite
- Duvet size is L 220 x W 240 cm
- 100% cotton 57 fils

84.99

or 3400 Fun Miles









FITTED SHEET

- Available in 2 sizes and different colors
- L 140 x W 190 cm
- L 160 x W 200 cm
- 100% 57 fils

Starting at

24.99

or 1000 Fun Miles





COMFORTER

- Available in 2 colors
- L 140 x W 200 cm
- Microfibre

49.99

or 2000 Fun Miles







SCENTED CANDLE WITH LOVE
- Gift package for your loved ones
- H 8.6 x Ø 8 cm

9.99
or 400 Fun Miles



BASKETS
- Available in 2 colors & sizes
- Bamboo

Starting at 19.99
or 800 Fun Miles





19.99
or 800 Fun Miles

BEACH BAG
- Available in 3 colors
- Sea grass with rope handles



AREA RUGS
- Several designs & colors available
- L 60 x W 90 cm

Starting at 19.99
or 800 Fun Miles



CUSHION
- Available in 2 color/ designs
- L 45 x W 45 cm

24.99
or 1000 Fun Miles



VASE FLAGON
- Available in 4 colors
- Ceramic
- H 25 cm

26.99
or 1080 Fun Miles



BASKET ROUND
- Willow / Rattan
- Ø 44.5 cm

29.99
or 1200 Fun Miles



WALL DECO WITH LED LIGHT
- Available in several colors & designs
- H 38 x W 38 cm
- Color changing led with remote
- Battery not included

39.99
or 1600 Fun Miles



SERVING TRAY
- 3 piece set
- Wood

49.99
or 2000 Fun Miles



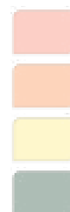
BUDDHA HEAD WALL DECO
- Cement
- H 56 x W 54 x T 8 cm

59.99
or 2400 Fun Miles



69.99
or 2800 Fun Miles

LANTERN 2 PIECE SET
- Available in 4 colors
- H 20.5 x L 14 x W 14 cm & H 31 x L 19 x W 19 cm
- Wooden frame, zinc bottom & rope handle





BASKET KUBU
- Basket size medium L 29 x W 29 x H 36 cm
- Basket size large L 37 x W 37 x H 43 cm
- Willow / Rattan
- 2 Piece set

89.99
or 3600 Fun Miles

WALLPAPER

UNI PETROL



WOODY GREY VINTAGE



FEATHER GREEN



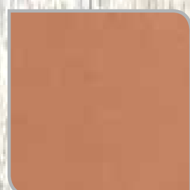
SAHARA CREAM



BRICKS RED



TRANQUIL COPPER



59.99 per roll

or 2400 Fun Miles

SUPERFRESCO EASY WALLPAPER

- Non-woven technology; heavy weight vinyl wallpaper
- Easy to put up & easy to replace when redecorating
- Past the wall, not the paper
- Suitable for all kinds of weather & humidity
- Can also be used in kitchen & bathroom
- Roll size H 10 x W 0.52 m / approx. 5.2 m²

For a manual on how to install non woven wallpaper visit **www.kooymanbv.com**





~~39.99~~ 31.99

or 1280 Fun Miles

SAVE 8.-

SUPERFRESCO EASY WALLPAPER KIT

- Set includes roller, tray, plumb line, smoother & paste for 8 rolls

MOTHER'S DAY GIFT



SIDE TABLE

- Available in 4 colors
- Metal frame & MDF top
- H 40 cm / Ø 40 cm

44.99

or 1800 Fun Miles



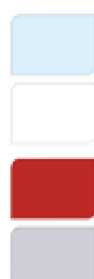


SIDE TABLE ROUND

- Available in 4 colors
- MDF top & pinewood legs
- H 39 cm / Ø 40 cm

49.99

or 2000 Fun Miles





STOOL

- Available in 6 colors
- Wood
- H 48 cm / Ø 31.5 cm

64.99

or 2600 Fun Miles





OUTDOOR LIVING

KETER COOL BAR
- Coolbar and bartable in one
- H 57/84 cm (min./max.)
- Capacity for 15 liter bottles
- Taupe and grey

179.99
or 7200 Fun Miles







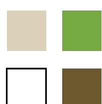






~~54.99~~
49.99
or 2000 Fun Miles
SAVE 5.-

ADIRONDACK CHAIR
- Holds up to 120 kg/250 lbs
- UV protected to keep colors bright
- Stackable
- Made in USA
- Available in: clay, white, brown, blue, green



HAMMOCK CHAIR
- W100 x H100 cm Polycotton fabric
- Wooden bar
- 120kg max carry weight
- 3 color designs

~~49.99~~
39.99
or 1600 Fun Miles
SAVE 10.-

STOOL FOLDABLE WOOD MDF METAL
- 30 x 45 cm
- Weight 1750 gr
- Metal frame with vinyl laminated mdf seat

~~24.99~~
19.99
or 800 Fun Miles
SAVE 5.-

ROCKING CHAIR METAL
- Size W 120 x Ø 63 x H 80 cm
- Powder coated frame in mat black with brown grey non woven polyester

~~149.99~~
129.99
or 5200 Fun Miles
SAVE 20.-

FLOWER PLANTER
- High-quality plastic
- Ø 40 cm
- H 36 cm
- Color Terracotta & anthracite

9.99
or 400 Fun Miles







FLOWER POT CYLINDRO
- Ø 40 cm
- Available in 4 colors: mint green, anthracite, taupe, purple

9.99
or 400 Fun Miles



FLOWER PLANTER E&K GELI
- Ø 39 cm
- H 35 cm
- German quality
- Grey, Purple, Turquoise, Mint green

17.99
or 720 Fun Miles



PARASOL SOLAR LINE HARTMAN
- Ø 300 cm / 118 inch
- Polyester with uv protection factor UPF50+
- Available in 7 trendy colors



~~214.99~~
199.99
or 8000 Fun Miles
SAVE 15.-



HARTMAN CONCRETE PARASOL BASE
- 25kg solid base
- Suits for 48mm pole thickness
- Incl. adapter for 38, 35, 30mm pole thickness
- Material: concrete & steel

~~109.99~~
99.99
or 4000 Fun Miles
SAVE 10.-




❶ TIKI TABLETOP TORCH GLASS
- 3 inch overall length
- 3 differnet bright colors

~~14.99~~
9.99
or 400 Fun Miles
SAVE 5.-

❷ TIKI TORCH TABLETOP CERAMIC GREY
- 27 x 23 cm
- Made in the USA
- Ceramic, Gray

~~59.99~~
49.99
or 2000 Fun Miles
SAVE 10.-

❸ OIL LAMP GLASS
- Antique finsih
- 10 x 21 cm
- Incl. safety wick & cap
- 5 colors

12.99
or 520 Fun Miles

PICNIC TABLE WOOD
- 1.8 m/6 ft
- Pressure treated pine lumber
- Lumber stops decay and termite attack
- Fasteners & hardware included

299.99
or 12000 Fun Miles

LIGHTING



WALL LAMP BUNKER
- Outdoor bunker wall lamp
- Grey
- 1 Bulb included
- Fitting E27

39.99

or 1600 Fun Miles



WALL LAMP OUTDOOR
- Black or warm white
- 3W Bulb included
- Outdoor

74.99

or 3000 Fun Miles



WALL LAMP OUTDOOR BLACK
- Outdoor wall lamp
- Black
- 2 Bulbs included
- Fitting GU10

36.99

or 1480 Fun Miles



WALL LAMP OUTDOOR
- Outdoor wall lamp
- Grey
- 1 Bulb included
- Fitting E27

49.99

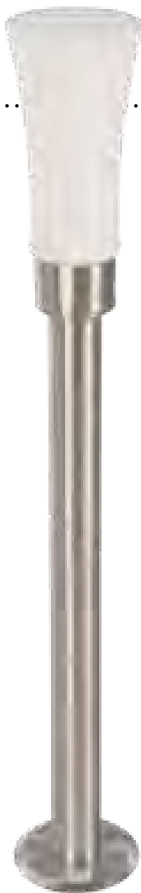
or 2000 Fun Miles



WALL LAMP
- Black or white
- Bulb not included

49.99

or 2000 Fun Miles



POST STAINLESS STEEL LAMP
- Post stainless steel lamp
- Bulb not included
- Fitting E27

74.99

or 3000 Fun Miles

ALL LIGHTS ARE 110 VOLT



WALL LAMP OUTDOOR
- Outdoor wall lamp
- Matt grey
- Bulb not included
- Fitting E27

24.99

or 1000 Fun Miles



WALL CEILING POST LAMP
- Wall ceiling post lamp
- Bulb not included
- Multi-function

~~54.99~~

44.99

or 1800 Fun Miles

SAVE 10.-



1.
HANGING PENDANT RED COPPER

129.99

or 5200 Fun Miles

2.
HANGING LAMP VINTAGE

- Hanging lamp
- Vintage
- 1 Light

64.99

or 2600 Fun Miles

3.
HANGING PENDANT

- Black or white
- Hanging pendant
- 1 Light
- Bulb not included

79.99

or 3200 Fun Miles

4.
HANGING LAMP CHROME

- Hanging lamp
- 1 Lights
- Also available in 6 lights
- Chrome

32.99

or 1320 Fun Miles

5.
HANGING LAMP

- Hanging lamp
- 1 Light

89.99

or 3600 Fun Miles

Lighting can easily create the warm, inviting atmosphere you desire for your space, and our Pendant Light Collection does just that.

TILES





FLOOR TILE CEMENTI BIANCO
- Porcelain floor tile
- 60 x 60 cm

36.99 m^2

or 1480 Fun Miles

The benefits of porcelain flooring tiles

-**Repairs**: materials tend to be resistant to cracking and breakage from physical impacts
-**Durability**: these are some of the toughest flooring options available
-**Fireproof**: porcelain does not burn under any normal conditions
-**Liquid Resistance**: more resistant to liquid penetration
-**Low Maintenance**: natural stain and water resistance
-**Lifespan**: has the ability to last for decades

TILE TOSCANA GLOSS
- 30 x 60 cm
- Porcelain tile for floor and wall
- Indoor use - large format high gloss beige

34.99 m^2

or 1400 Fun Miles

60 x 60 cm

42.99 m^2

or 1720 Fun Miles



TILE SIENA
- 30 x 60 cm
- Porcelain tile for floor and wall
- Indoor use - large format high gloss beige

34.99 m^2

or 1400 Fun Miles

60 x 60 cm

42.99 m^2

or 1720 Fun Miles





KER 111 THIN-SET *
- 50 lbs
- Economy-grade tile mortar with polymer
- Ker 111 is a single-component, thin-set mortar for interior and exterior installations of dimensional stone, ceramic, porcelain and quarry tile. This mortar is formulated with a unique dry polymer, resulting in good adhesion to substrates and tile.



50 LB GRAY

26.99

or 1080 Fun Miles

50 LB WHITE

31.99

or 280 Fun Miles

ULTRAFLEX 1 TILE MORTAR *
- 50 lbs
- Ultraflex 1 is a standard-grade, single-component, polymer-modified thin-set mortar for most interior and exterior installations of tile. This mortar has an above average content of unique dry polymer, resulting in good adhesion to the substrate and tile. Ultraflex 1 can be used for both interior and exterior installations of tile in most residential floor and wall applications. In commercial applications, use on interior floor and wall installations and exterior floors



50 LB GRAY

39.99

or 1600 Fun Miles

50 LB WHITE

44.99

or 1800 Fun Miles

FLOOR TILE VIENA COCOA *
- Floor tile
- 51 x 51 cm

27.99 m²

or 1120 Fun Miles



30 x 60

~~34.99~~

29.99 m²

or 1200 Fun Miles

SAVE 5.-



FLOOR TILE SAND AVENA *
- Floor tile
- 51 x 51 cm

27.99 m²

or 1120 Fun Miles



FLOOR TILE NEW YORK PERLA
- 30 x 60 cm
- Floor tile

~~34.99~~

29.99 m²

or 1200 Fun Miles

SAVE 5.-



MESH LUMINATI PLATA/COBRE
- 30 x 30 cm

26.99 per sheet

or 1080 Fun Miles

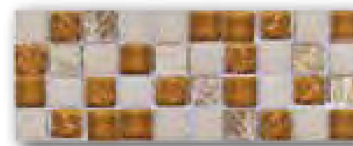


MESH CRYSTAL GLASS 8MM 701
- 30 x 30 cm mesh sheet
- Olive tones
- Also available in beige, coffee, rojo

19.99 per sheet

or 800 Fun Miles





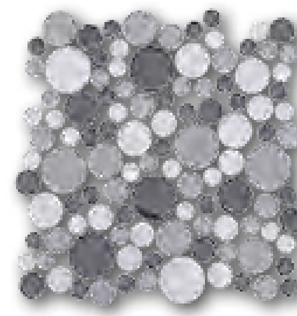
MESH GEOS AMBAR/OPALINA
- Size 5 x 20 cm

~~9.99~~

7.99 per sheet

or 320 Fun Miles

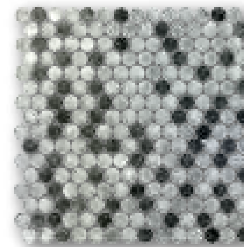
SAVE 2.-



MESH MAO NIEVE
- Size 30 x 30 cm

29.99 per sheet

or 1200 Fun Miles



MESH TURIN ARENA
- Size 20 x 20 cm

34.99 per sheet

or 1400 Fun Miles

POLYBLEND SANDED GROUT
- 25 lbs
- Polyblend is formulated with proprietary technology to ensure durability, color consistency and quick setting
- These polymer-modified grouts produce hard, dense
- Joints that are resistant to shrinking, cracking and wear



48 COLORS AVAILABLE

Starting at

24.99

or 1000 Fun Miles



KOOYMAN PEGO
- 50 lbs - Gray
- Universal powder tile adhesive and stucco mortar. Water proof! KOOYMAN PEGO is a synthetically modified powder tile adhesive and stucco mortar based on cement with carefully selected fillers and additives.
- Can be used as stucco mortar for levelling and repairing unevenness. WHITE can be easily painted.

26.99

or 1080 Fun Miles



BATHROOM



TOILET SET ACUARIO
- White
- Set contains toilet tank, bowl and seat
- Compact toilet set with a clean, modern look

~~199.99~~
179.99
or 7200 Fun Miles
SAVE 20.-

corona



LAVATORY BOWL MILANO
- White
- 47 cm
- Faucet not included

~~59.99~~
54.99
or 2200 Fun Miles
SAVE 5.-



ORGANIC SPA SHOWER OR BATH GEL
- 750 ML
- With soap dispenser

~~12.99~~
9.99
or 400 Fun Miles
SAVE 3.-



AROMATHERAPY BODY WASH
- 930 ML
- 6 scent combinations available

~~9.99~~
8.99
or 360 Fun Miles
SAVE 1.-



ALL MOTHER'S DAY GIFTS

BATH GIFT SET IN BOX
- Set consists of 4 pieces

19.99
or 800 Fun Miles





HAND SOAP 280ML
- 280 ML with dispenser pump
- 4 scents available

~~5.99~~
4.99
or 200 Fun Miles
SAVE 1.-

BATH SPONGE 14CM
- 3 assorted colors

3.49
or 140 Fun Miles





10% DISCOUNT ON ALL VESSEL SINKS BY corona STARTING AT 107.99



VANITY SET MARRIOTE
- Satin greyish brown finish
- Set consists of 4 pieces: vanity cabinet with cast marble top 700 x 475 cm, mirror plus side tall cabinet

~~899.99~~ **849.99**
or 34000 Fun Miles
SAVE 50.-



10% DISCOUNT ON ALL TIGER AND sealskin HIGH QUALITY ACCESSORIES TO GIVE BATHROOMS A NICE AND TRENDY LOOK!

SHOWERSET RAIN PROLINE CHROME
- Set includes large fixed rain showerhead, adjustable handshower with hose and soap dish

~~219.99~~ **159.99**
or 6400 Fun Miles
SAVE 60.-





corona

TOILET SET GANAMAX WHITE
- Set includes
- Elongated bowl for extra comfort
- Softclose seat
- Watersaving tank duoflush 4,5 and 6 liter

~~299.99~~ **229.99**
or 9200 Fun Miles
SAVE 70.-

KITCHEN



~~119.99~~
89.99
or 3600 Fun Miles
SAVE 30.-

Oster

OSTER DURACERAMIC GRILL & PANINI MAKER *

- Unique and innovative Dura Ceramic non-stick ceramic coating is 4 times more durable: won't flake or peel!
- Natural ceramic coating is easy to clean and is healthy
- Cooks up to 20% faster saving time and energy
- Opens flat for grilling, has adjustable feet to tilt the unit
- Includes two drip cups to catch excess fat and liquids and a cleaning tool



~~159.99~~
99.99
or 4000 Fun Miles
SAVE 60.-

MAGIC BULLET

MAGIC BULLET 11 PCS SET

- Single speed for simple use
- Chop, mix, blend, whip, grind & more
- 10 Second Recipes Book included



~~199.99~~
179.99
or 7200 Fun Miles
SAVE 20.-

NUTRi BULLET

NUTRI BULLET 8 PCS SET

- Powerful motor with multiple functions, including pulse, purée and ice crush, ensure precise blending for smoothies, soups and desserts

IN STOCK

WARRANTY 5 YEARS

KITCHENETTE FINN COMPLETE *

- Finn series features elegant semi gloss cream doors
- Kit includes:
- All shown cabinets (2 meters base and 1 meters wall cabinets with glass panel)
- Door handles
- Durable REGINOX stainless steel top with integrated sink
- Front plinth

~~2299.99~~
1899.99
or 76000 Fun Miles
SAVE 20.-



REGINOX STAINLESS STEEL COUNTERTOP WITH INTERGRATED SINK

If sold separately:
499.99
or 20000 Fun Miles

INCLUDED IN THE KITCHENETTE

2 meters



WWW.KOOYMANBV.COM * SIDE PLINTH, ACCESSORIES, FAUCET, APPLIANCES AND INSTALLATION NOT INCLUDED



DRAIN SIEVE SILICONE
- Ø 12 cm

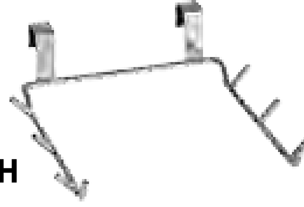


~~6.99~~ **4.99**
or 200 Fun Miles
SAVE 2.-



OVER CABINET PUSH HOOK

~~12.99~~ **9.99**
or 400 Fun Miles
SAVE 3.-



TRASH BAG HOLDER CHROME

~~17.99~~ **15.99**
or 640 Fun Miles
SAVE 2.-



CUPBOARD MUG HOLDER



~~17.99~~ **16.99**
or 680 Fun Miles
SAVE 1.-

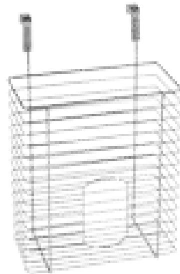
WENKO

ALL MOTHER'S DAY GIFTS



OVER CABINET TWIN TOWEL HOLDER

~~19.99~~ **17.99**
or 720 Fun Miles
SAVE 2.-



OVER THE DOOR SHOPPING BAG ORGANIZER



~~24.99~~ **19.99**
or 800 Fun Miles
SAVE 5.-



OVER CABINET WASTE BUCKET WHITE

~~24.99~~ **19.99**
or 800 Fun Miles
SAVE 5.-



CUPBOARD GLASS HOLDER



~~29.99~~ **24.99**
or 1000 Fun Miles
SAVE 5.-



MOP & BUCKET SET
- Available in green & gray
- Mop handle L120 cm

9.99
or 400 Fun Miles



SPRAY MOP SET
- Includes refillable spray container
- L 128 cm

34.99
or 1400 Fun Miles

BUY A SPRAY MOP & GET A FREE MOP CLOTH



SPIN MOP SET
- Set includes:
- Mop handle L 130 cm
- Mechanical bucket
- Washable mop

69.99
or 2800 Fun Miles

BUY A SPIN MOP & GET A FREE MOP



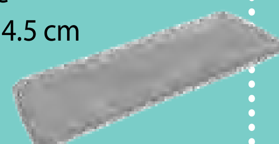
~~149.99~~ **134.99**
5400 Fun Miles-
SAVE 10.-

26 QT BUCKET
- Includes non-marking grey casters
- Includes side-press wringer



SQUEEGEE SPRAY
- Multifuntional
- Includes machine wash cloth
- H 25 cm

12.99
or 520 Fun Miles



SPRAY MOP CLOTH
- Microfibre
- L 41 x W 14.5 cm

4.99
or 200 Fun Miles



MOP FOR MECHANICAL BUCKET
- Machine wash 30°C
- Free refill when buying the bucket

4.99
or 200 Fun Miles

PAINT

NEW





COLORTEX RAL 9010-LIGHT WHITE

- 5gl
- Matte
- In-/exterior
- Very good coverage, weather resistant & washable

~~179.99~~
149.99
or 6000 Fun Miles
SAVE 30.-





GLOBAL AQUATURA WATERBASED ALKYD

- Qrt
- Waterbased Alkyd Paint which acts and looks like a traditional oil-based paint but without the smell and yelllowing
- Easily cleans up with soap and water

WHITE
27.99
or 1120 Fun Miles

TINTABLE
29.99
or 1200 Fun Miles

15% DISCOUNT



BETTER

WHITE
~~42.99~~
36.54
or 1920 Fun Miles
SAVE 6.45

KOOYMAN COLORTEX ACRYLIC PAINT

- 1gl
- Interior
- Superior hiding power
- Covers in one coat
- Excellent washable
- Spatter resistant
- Quick drying

TINTABLE
~~50.99~~
43.34
or 1734 Fun Miles
SAVE 7.65

20% DISCOUNT

MEGA BUY!



BEST

WHITE
~~59.99~~
47.99
or 1920 Fun Miles
SAVE 12.-

KOOYMAN 100% ACRYLIC PAINT

- 1gl
- Interior/exterior
- The best quality in the K-paint assortment
- Thick paint film for excellent hiding and durability
- Resistance to cracking
- Moisture resistant
- Eggshell, flat & satin

TINTABLE
~~62.99~~
50.39
or 2016 Fun Miles
SAVE 12.60



~~44.99~~
38.24
or 1530 Fun Miles
SAVE 6.75

ADVANCE® WATERBORNE ALKYD PAINT

- Qrt
- Performance of traditional oil paint in a waterborne formula
- No smell inside the house (low VOC)
- Wood will not yellow
- Excellent coverage and no stripes
- Gloss can be used outside



BENJAMIN MOORE 447/448 ULTRA SPEC EXTERIOR WALL PAINT

- 1gl
- Improved quality
- Exceptional durability & hiding resistant to color fading, blistering, mildew
- Tinted with Gennex colorants
- Flat & satin

~~69.99~~
59.49
or 2380 Fun Miles
SAVE 10.50

15% DISCOUNT

BENJAMIN MOORE P22 ALKYD GLOSS ENAMEL

- Qrt
- In-/exterior
- Wood & metal
- Mildew resistant



~~39.99~~
33.99
or 1360 Fun Miles
SAVE 6.-



BENJAMIN MOORE ULTRASPEC 500 INTERIOR WALL PAINT

- 1gl
- No odor
- Zero VOC's
- High coverage
- Washable
- Eggshell + flat

~~64.99~~
55.24
or 2210 Fun Miles
SAVE 9.75

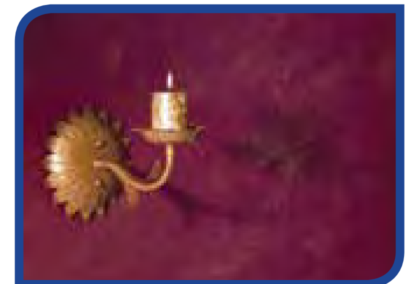
Benjamin Moore Paints

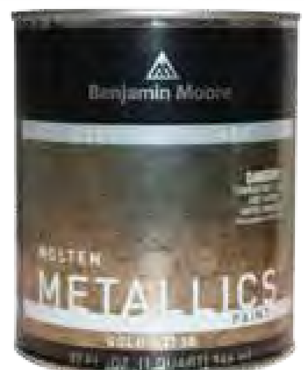


~~39.99~~
29.99
or 1200 Fun Miles
SAVE 10.-

BENJAMIN MOORE 311 LATEX GLITTER EFFECT

- Qrt
- Transparant sparkling topcoat for previously painted interior walls
- Can be used over existing paint layer





49.99
or 2000 Fun Miles

BENJAMIN MOORE 621 MOLTEN METALLIC

- Qrt
- Produces a metallic hammered effect
- High gloss oil finish.
- In-/exterior
- Avialable in gold, copper, bronze, silver



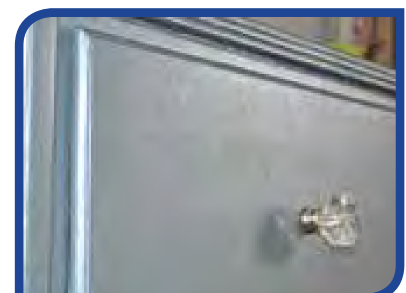


99.99
or 4000 Fun Miles

BENJAMIN MOORE 620 METALLIC GLAZE



- Qrt
- Dries to a glimmering
- translucent metallic lustre
- Ceiling, wall, trim
- White, gold, silver, bronze, copper





RUSTOLEUM CHALKED PAINT
- Qrt
- Dries to a velvety smooth ultra matte finish
- Can be distressed to achieve a vintage look
- Available in ready-mix colors & tintable

~~34.99~~
29.99
or 1200 Fun Miles
SAVE 5.-




RUST-OLEUM

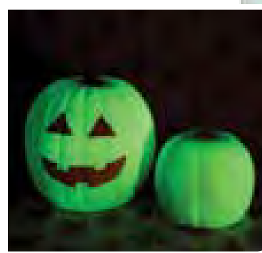
CHALKBOARD PAINT RUSTO-LEUM
- Qrt
- Water-based
- Extremely hard pigments
- Use on wood, metal, glass, board
- Black and green

32.99
or 1320 Fun Miles




GLOW IN THE DARK PAINT
- 1/2pt
- Dries fast and glows green for hours
- Water-based
- Use on wood, metal, drywall

~~24.99~~
19.99
or 800 Fun Miles
SAVE 5.-




HANDY HAVE

FOLDING STEP
- Anti-slip steps
- 28.5 x 21.5 x 22(h) cm
- Max load 120 kg
- Easy storage
- From Europe



~~19.99~~
12.99
520 Fun Miles-
SAVE 7.-

HOUSEHOLD LADDER 3-STEP
- 200 pnd working load
- Easy folding
- Non-slip surface
- Sturdy steel frame

~~119.99~~
99.99
or 4000 Fun Miles
SAVE 20.-

HOUSEHOLD LADDER 2 STEPS

~~69.99~~
49.99
or 2000 Fun Miles
SAVE 20.-





WERNER

STEPLADDER ALUMINUM
- 6 ft
- 225 lb(s) duty rating
- Light-duty household type 2
- Slip resistant molded feet
- Green molded tool top

~~169.99~~
139.99
or 5600 Fun Miles
SAVE 30.-

MAKITA MT
FOR PROFESSIONALS!



4 1/2 INCH ANGLE GRINDER
- 540 W
- 12.000 Rounds per minute
- 110 Volt
- **Free Makita bag**

~~89.99~~
79.99
or 3200 Fun Miles
SAVE 10.-





HAMMER DRLLL MAKITA MT SERIES
- 5/8" Hammer drill
- 110 Volt
- MT Makita series
- **Free Makita bag**

74.99
or 3000 Fun Miles

TOOLS

makita



249.99
or 10000 Fun Miles

18 V LXT CORDLESS LI-ION COMBI DRILL
- All metal 2 speed gearbox,
- 1 Battery and charger which delivers a full charge in approximately 22 minutes
- Double ended screwdriver bit
- Carry case
- **Free Makita Multitool**

makita



~~289.99~~
249.99
or 10000 Fun Miles
SAVE 40.-

12V HAMMER/DRILL DRIVER
- Compact and light weigt
- 12 Volt
- Includes 2 1.5 Amp batteries & charger
- **Free Makita Multitool**

makita



~~399.99~~
349.99
or 14000 Fun Miles
SAVE 50.-

2 PIECE 12V COMBO KIT
- 12 Volt hammer drill
- 12 Volt impact driver
- 2 Batteries & charger
- Includes Heavy duty tool bag
- **Free Makita Multitool**







599.99
499.99
or 20000 Fun Miles
SAVE 100.-

M18 FUEL HAMMER DRILL
- 1 M18 FUEL™ 1/2" Hammer Drill/Driver (Bare Tool) (2704-20)
- 2 M18™ REDLITHIUM™ XC5.0 Extended Capacity Battery Pack (48-11-1850)
- 1 M18™ & M12™ Multi-Voltage Charger (48-59-1812)
- 1 Belt Clip
- 1 Bit Holder
- 1 Side Handle
- 1 Carrying Case

849.99
799.99
or 32000 Fun Miles
SAVE 50.-

M12 FUEL 1/2 HAMMER DRILL DRIVER
- M12 FUEL™ 1/2" hammer drill/driver (2404-20)
- M12 REDLITHIUM™ 2.0 compact battery pack (48-11-2420)
- M12™ REDLITHIUM™ XC 4.0 extended capacity battery pack (48-11-2440)
- M12™ Lithium-ion battery charger (48-59-2401)
- Belt clip
- Carrying case



TOOL TRADE-IN SPECIAL

Milwaukee

RECYCLE YOUR OLD POWERTOOL NOW!

ANY POWERTOOL, ANY BRAND, WHETHER WORKING OR NOT



AWG =100.- DISCOUNT







WHEN PURCHASING YOUR NEW MILWAUKEE POWERTOOL*

*FOR TERMS & CONDITIONS GO TO WWW.KOOYMANBV.COM OR ASK IN OUR STORE

LUMBER

DIY LOUNGER

PRESSURE TREATED PINE LUMBER

- Appearance grade.
- Prime quality.
- Pressure Treated for above ground application.

1 x 2 10'

4.99

or 200 Fun Miles

1 x 2 10'	4.99	200 Fun Miles
1 x 2 12'	5.99	240 Fun Miles
1 x 2 14'	6.99	280 Fun Miles
1 x 2 16'	7.99	320 Fun Miles

1 x 4 10'

8.99

or 360 Fun Miles

1 x 4 10'	8.99	360 Fun Miles
1 x 4 12'	10.79	432 Fun Miles
1 x 4 14'	12.59	504 Fun Miles
1 x 4 16'	14.39	576 Fun Miles

2 x 2 10'

7.75

or 310 Fun Miles

2 x 2 10'	7.75	310 Fun Miles
2 x 2 12'	9.29	372 Fun Miles
2 x 2 14'	10.85	434 Fun Miles
2 x 2 16'	12.39	496 Fun Miles





CHECK OUR WEBSITE FOR THE MANUAL

HTTP://WWW.KOOYMANBV.COM/DO-IT-YOURSELF/

1LB. DRYWALL SCREWS

- 8 Gauge for drywall applications
- Sharp point for quick entry

6.99

or 280 Fun Miles





8 Gauge for drywall applications.	6.99	280 Fun Miles
Only 5.99 per LB.	29.99	1200 Fun Miles

1LB. GALVANIZED WOOD SCREWS

- Excellent for exterior uses
- Polymer coated against rust
- Sharp point for quick wood entry

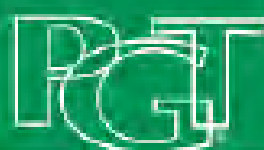
9.99

or 400 Fun Miles



Excellent for exterior uses.	9.99	400 Fun Miles
Only 7.99 per LB.	39.99	1600 Fun Miles





Built to pass and exceed the USA Miami-Dade requirements, for Water, Air, Structural and Forced Entry

DOORS & WINDOWS



SINGLEHUNG WINDOW FRENCH
- Grey glass
- Screen Included

Starting at

199.99

or 8000 Fun Miles



HORIZONTAL ROLLING WINDOW FULL GLASS
- Grey glass
- Screen Included

Starting at

259.99

or 10400 Fun Miles



HEAVY DUTY DOOR SOLID ALUMINUM
- 36 x 80 Inch (91.4 x 203.2 cm)
- Threshold Included

999.99

or 40000 Fun Miles



HEAVY DUTY DOOR 1/2 SINGLE HUNG FRENCH
- 36 x 80 Inch (91.4 x 203.2 cm)
- Grey glass
- Threshold Included

1099.99

or 44000 Fun Miles



HEAVY DUTY SLIDING DOOR FULL GLASS
- 72 x 80 Inch (182.9 x 203.2 cm)
- Grey glass
- Threshold Included

899.99

or 36000 Fun Miles



HEAVY DUTY DOOR FRENCH
- 71 3/4 x 79 3/4 Inch (182.2 x 202.6 cm)
- Grey glass
- Threshold Included

1999.99

or 80000 Fun Miles



29.99

22.49

or 900 Fun Miles

SAVE

TOOLBASIX ENTRY LOCKSET
- For exterior doors
- Key alike
- Both knobs locked or unlocked by key outside or turn button inside
- Square spindle for right or left handed installations
- Fits doors with a thickness: 1-3/8 Inch to 1-3/4 Inch
- Stainless steel
- Available in Tulip or Ball model